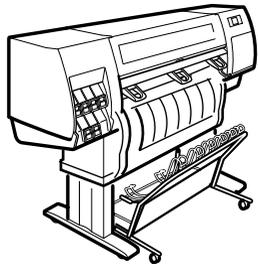


HP Designjet T7200 42-in Production Printer

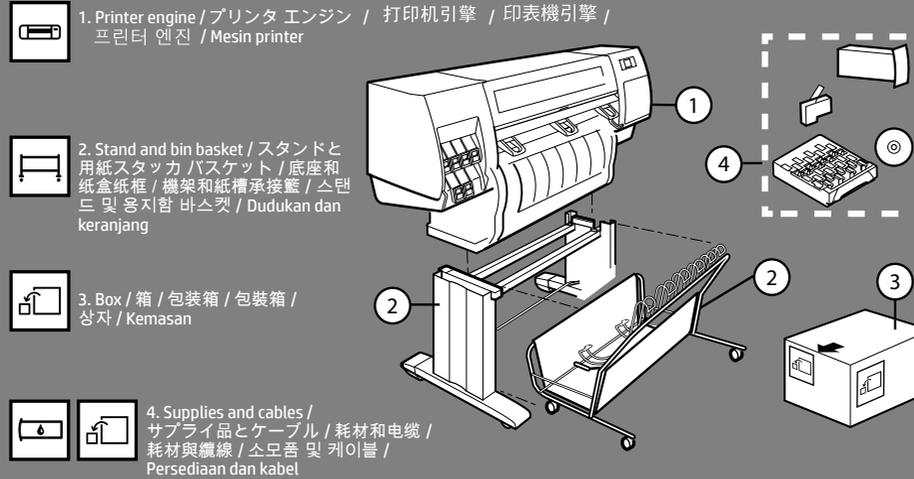
- EN** Assembly Instructions
- JP** セットアップ手順
- ZHCN** 组装说明
- ZHTW** 印表機組裝說明
- KO** 프린터 조립 지침
- ID** Petunjuk pemasangan



F2L46-90006

© 2014 Hewlett-Packard Company
Large Format Division
Cami de Can Gualles 1-21 · 08174
Sant Cugat del Valles
Barcelona · Spain

All rights reserved
Printed in XXX



EN Please read these instructions carefully. These assembly instructions explain how to assemble the printer. Notice that the icons used in this document are also located on the printer packaging. The icons help you locate the parts needed at each stage of the assembly. Because spare screws are supplied, some screws will remain unused after assembly of the printer.

JP 以下の指示をよくお読みください。 - 以下の手順では、プリンタを組み立てる方法について説明します。このマニュアルで使用されているアイコンは、プリンタのパッケージにも表示されています。アイコンにより、組み立ての各段階で必要な部品を確認できます。予備のネジが同梱されているため、プリンタの組み立て後、何本かのネジが使用されないまま残ります。

ZHCN 请仔细阅读以下说明 这些组装说明对如何组装打印机进行了介绍。请注意，在打印机包装上也可以找到本文档使用的图标。这些图标将帮助您找到每个组装阶段所需的部件。由于提供了备用螺钉，因此组装完打印机后，会剩下一些未用的螺钉。

ZHTW 請仔細閱讀下列說明 這些組裝說明將解釋如何組裝印表機。請注意，本文件中使用的圖示也可以在印表機的包裝上找到。這些圖示可協助您找出每個組裝過程所需的零件。由於我們有提供備用螺絲，因此完成印表機組裝後仍會有多餘的未用螺絲。

KO 이 지시사항을 주의깊게 읽으십시오
이 조립 절차에서는 프린터 조립 방법에 대해 설명합니다. 이 문서에서 사용된 아이콘은 프린터 포장지에서도 찾을 수 있습니다. 아이콘을 사용하면 각 조립 단계에서 필요한 부품을 찾을 수 있습니다. 여러분의 나사가 제공되므로 프린터 조립 후에도 일부 나사는 사용하지 않은 상태로 남게 됩니다.

ID Bacalah petunjuk ini dengan cermat Petunjuk pemasangan ini menjelaskan cara memasang printer. Perhatikan bahwa ikon yang digunakan dalam dokumen ini juga terdapat pada kemasan printer. Ikon membantu Anda menemukan komponen yang diperlukan dalam setiap tahap pemasangan. Karena tersedia sekrup cadangan, beberapa sekrup tidak digunakan setelah pemasangan printer.



ZHCN 要进行组装，需要打印机前面有 3 米（10 英尺）、侧面和后面各有 1 米（3.5 英尺）的空间。

ZHTW 印表機前面必須騰出 3 公尺（10 英尺）且兩側與後面必須騰出 1 公尺（3.5 英尺）以進行組裝。

KO 조립을 하려면 프린터 측면과 뒤쪽에 3m(10피트) 정도의 공간이 필요합니다.

ID Ruang yang diperlukan untuk pemasangan adalah 3 m (10 kaki) di depan dan 1 m (3,5 kaki) di samping dan belakang.

EN 4 people are required to perform certain tasks

JP 特定の作業を行うために、4名必要です。

ZHCN 某些任务需要 4 个人共同完成。

ZHTW 某些工作需要 4 個人才能執行。

KO 특정한 작업을 수행할 사람이 네 명 필요합니다.

ID Diperlukan 4 orang untuk menjalankan tugas tertentu.

EN Time required for assembly of the printer is approximately 132 minutes.

JP プリンタの組み立て所要時間は約132分です。

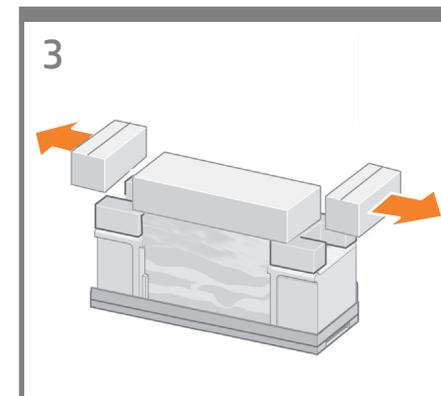
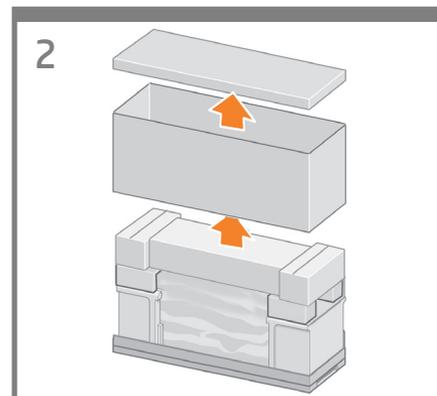
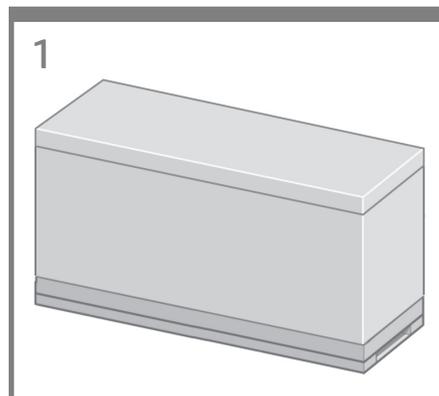
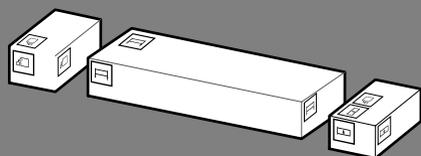
ZHCN 组装打印机大约需要 132 分钟的时间。

ZHTW 印表機組裝需要費時大約 132 分鐘。

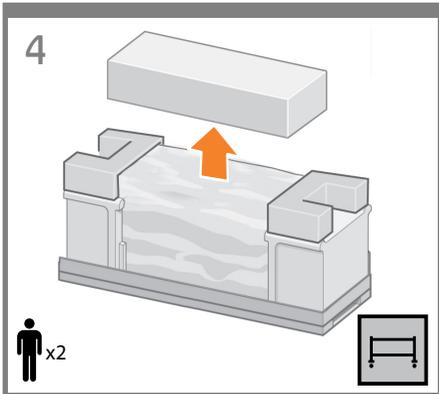
KO 프린터를 조립하는 데에는 132분 정도 걸립니다.

ID Wakt u yang diperlukan untuk pemasangan printer adalah sekitar 132 m enit.

- EN Remove the packaging
- JP パッケージの開梱
- ZHCN 拆开包装
- ZHTW 從包裝中取出
- KO 포장재 제거
- ID Lepaskan kemasan



- EN Remove the boxes shown.
- JP 図のように箱を取り除きます。
- ZHCN 如图所示取下包装箱。
- ZHTW 取下包裝盒，如圖中所示。
- KO 표시된 상자를 들어냅니다.
- ID Keluarkan boks yang ditunjukkan.



EN Remove the box shown.

JP 図のように箱を取り除きます。

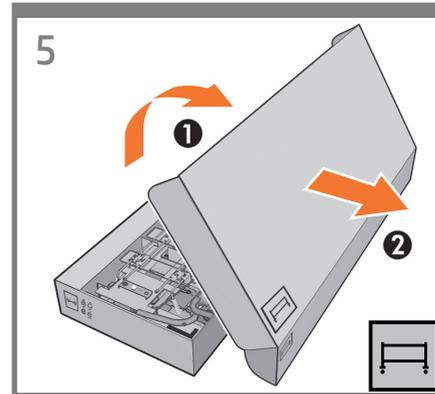
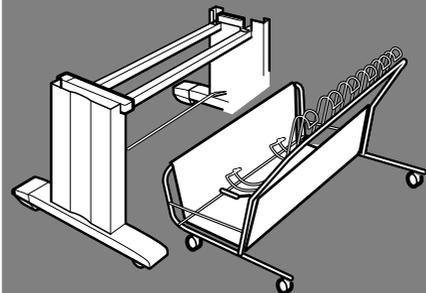
ZHCN 如图所示取下包装箱。

ZHTW 取下包裝盒，如圖中所示。

KO 표시된 상자를 들어냅니다.

ID Keluarkan boks yang ditunjukkan.

EN Assemble the stand and bin basket
 JP スタンドと用紙スタッカ バスケット
 の組み立て
 ZHCN 组装底座和纸盒纸框
 ZHTW 組裝機架和紙槽承接籃
 KO 스탠드 및 용지함 바스켓 조립
 ID Memasangudukan dan keranjang



Remove the lid from the stand and bin basket box.

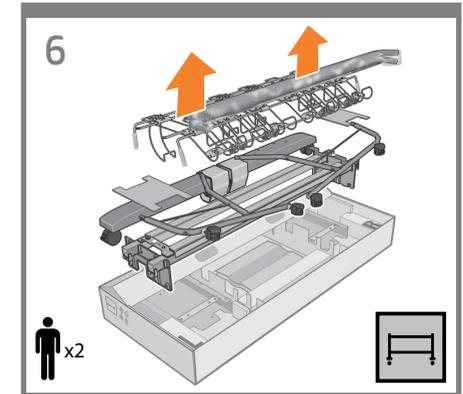
スタンドと用紙スタッカ バスケットが入っている箱の蓋を取ります。

取下底座和纸盒纸框包装箱的箱盖。

取下機架和紙槽承接籃包裝箱的箱蓋。

스탠드와 용지함 바스켓 상자의 덮개를 엽니다.

Lepaskan tutup dari kemasan dudukan dan keranjang.



Remove only the items shown from the box.

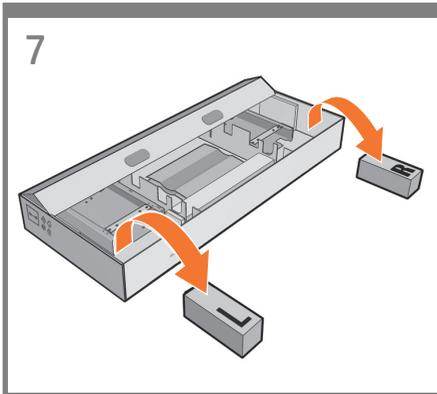
箱から、図に示すアイテムだけを取り出します。

从包装箱中仅取出如图所示的物品。

僅從包裝箱中取出如圖所示的物品。

상자에서 그림에 나타난 부분만 제거합니다.

Keluarkan hanya item yang ditunjukkan dari kemasan.



EN Remove the two boxes marked L and R from the first tray.

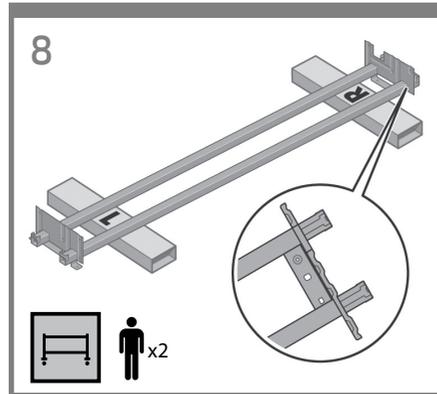
JP 取り出したトレイから、L (左) およびR (右) という文字が書かれている2つの箱を取り出します。

ZHCN 从第一个托盘上取下标记有 L 和 R 的两个盒子。

ZHTW 取出第一個托架上標示 L 和 R 的兩個包裝盒。

KO L과 R이라고 표시된 상자 두 개를 첫번째 용지함에서 제거합니다.

ID Keluarkan dua kotak yang bertanda L dan R dari baki pertama.



Lower the left side of the cross-brace onto the box marked L and the right side of the cross-brace onto the box marked R.

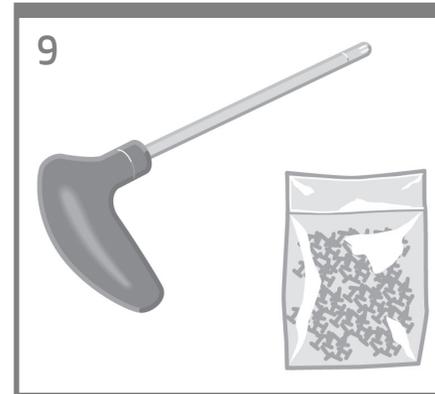
クロスブレイスの左側をL (左) という文字が書かれている箱の上に下ろし、クロスブレイスの右側をR (右) という文字が書かれている箱の上に下ろします。

將支撐橫梁的左側放到标记有 L 的盒子上，支撐橫梁的右側放到标记有 R 的盒子上。

將橫撐桿左側放在標示 L 的包裝盒上，右側則放在標示 R 的包裝盒上。

버팀대 왼쪽은 L 표시 상자 위로 내리고 버팀대 오른쪽은 R 표시 상자 위로 내립니다.

Turunkan sisi kiri penahan silang di atas kotak bertanda L dan sisi kanan penahan silang di atas kotak bertanda R



Locate the bag of screws and the screwdriver provided. Notice that the screwdriver is slightly magnetic. Because spare screws are supplied, some screws will remain unused after assembly of the printer.

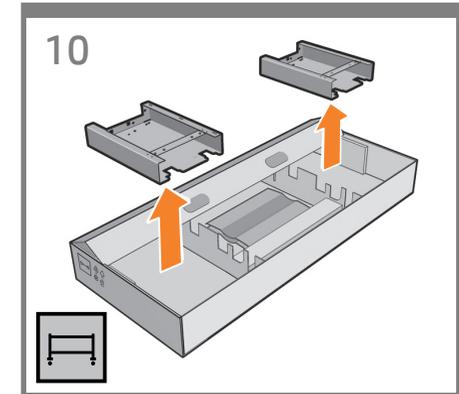
付属のネジとドライバを用意します。このドライバは磁石になっています。予備のネジが含まれているため、何本かのネジは使用されないまま残ります。

找到隨附的裝有螺釘和螺絲刀的袋子。請注意，螺絲刀帶有輕微的磁性。由於提供了備用螺釘，因此組裝完打印機後，會剩下一些未用的螺釘。

找出裝有螺絲和螺絲起子的袋子。請注意，螺絲起子具有微弱的磁性。由於我們有提供備用螺絲，因此完成印表機組裝後仍會有多餘的未用螺絲。

나사가 들어 있는 봉지와 드라이버를 꺼냅니다. 드라이버는 약간 자성을 갖고 있습니다. 여러분의 나사가 제공되므로 프린터 조립 후에도 일부 나사는 사용하지 않은 상태로 남게 됩니다.

Temukan kantong sekrup dan obeng yang tersedia. Perhatikan bahwa obeng sedikit bersifat magnet. Karena tersedia sekrup cadangan, beberapa sekrup tidak digunakan setelah pemasangan printer.



Remove the legs from the box.

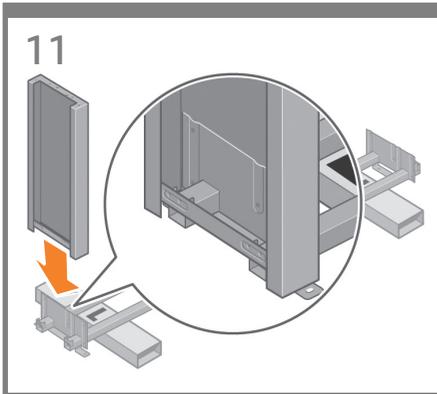
箱から脚部を取り出します。

从包装箱中取出支柱。

從包裝箱取出腳架。

상자의 다리를 제거합니다.

Lepaskan kaki dari kemasan.



EN Lower the left leg onto the left side of the cross-brace. The left leg will fit only on the left side of the cross-brace.

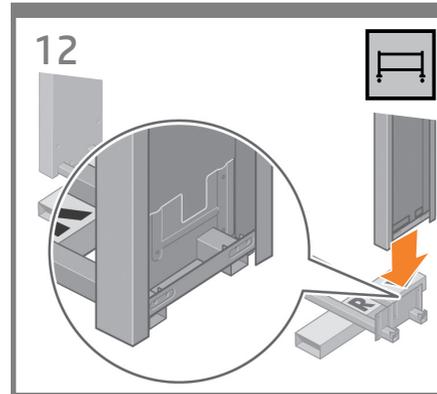
JP 左脚部を、クロスブレイスの左側に差し込みます。左脚部は、クロスブレイスの左側にのみ取り付けすることができます。

ZHCN 将左支柱放到支撑横梁的左侧。左支柱只能安装到支撑横梁的左侧。

ZHTW 將左側腳架放到橫撐桿左側。左側腳架只能裝在橫撐桿左側。

KO 왼쪽 다리를 버팀대 왼쪽 위로 내립니다. 왼쪽 다리는 버팀대 왼쪽에만 맞게 되어 있습니다.

ID Turunkan kaki kiri ke sebelah kiri penahan silang. Kaki kiri hanya akan pas di sebelah kiri penahan silang.



EN Lower the right leg onto the right side of the cross-brace. The right leg will fit only on the right side of the cross-brace.

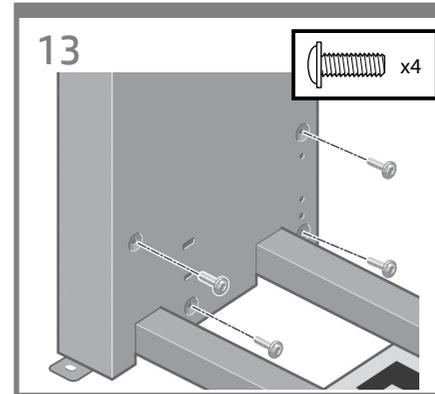
JP 右脚部を、クロスブレイスの右側に差し込みます。右脚部は、クロスブレイスの右側にのみ取り付けすることができます。

ZHCN 将右支柱放到支撑横梁的右侧。右支柱只能安装到支撑横梁的右侧。

ZHTW 將右側腳架放到橫撐桿右側。右側腳架只能裝在橫撐桿右側。

KO 오른쪽 다리를 버팀대 오른쪽 위로 내립니다. 오른쪽 다리는 버팀대 오른쪽에만 맞게 되어 있습니다.

ID Turunkan kaki kanan ke sebelah kanan penahan silang. Kaki kanan hanya akan pas di sebelah kanan penahan silang.



EN Use four screws on the inside of the left leg to attach the left leg to the cross-brace.

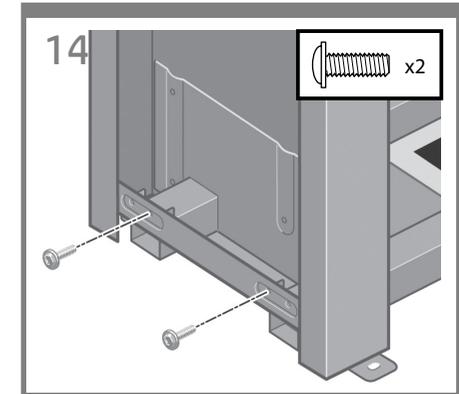
JP 左脚部の内側にある4本のネジを使用して、左脚部をクロスブレイスに取り付けます。

ZHCN 在左支柱的内侧用四个螺钉将其固定到支撑横梁。

ZHTW 使用四顆螺絲從左側腳架內側將它裝到橫撐桿上。

KO 왼쪽 다리 안쪽에 있는 나사 네 개를 사용하여 왼쪽 다리를 버팀대에 연결합니다.

ID Gunakan empat sekrup di bagian dalam kaki kiri untuk memasang kaki kiri ke penahan silang.



EN Use two screws on the outside of the left leg to attach the left leg to the cross-brace.

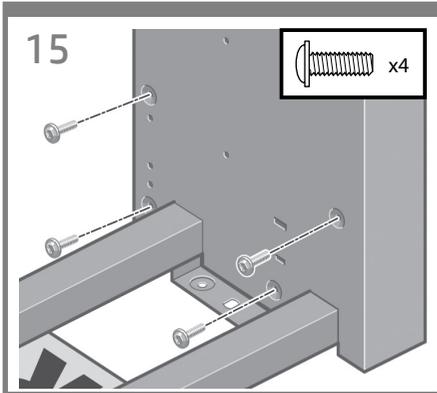
JP 左脚部の外側にある2本のネジを使用してクロスブレイスに取り付けます。

ZHCN 在左支柱的外侧用二个螺钉将其固定到支撑横梁。

ZHTW 使用兩顆螺絲從左側腳架外側將它裝到橫撐桿上。

KO 왼쪽 다리 바깥쪽에 있는 나사 두 개를 사용하여 왼쪽 다리를 버팀대에 연결합니다.

ID Gunakan dua sekrup di bagian luar kaki kiri untuk memasang kaki kiri ke penahan silang.



EN Use four screws on the inside of the right leg to attach the right leg to the cross-brace.

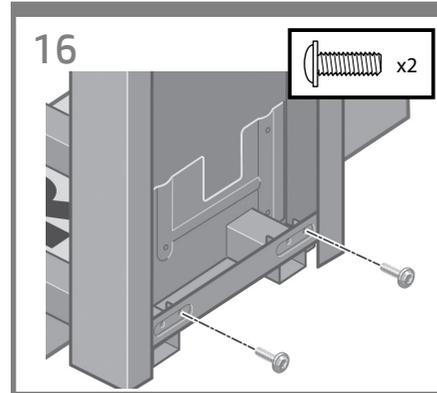
JP 右脚部の内側にある4本のネジを使用して、右脚部をクロスブレイスに取り付けます。

ZHCN 在右支柱的内側用四个螺钉将其固定到支撑横梁。

ZHTW 使用四顆螺絲從右側腳架內側將它裝到橫撐桿上。

KO 오른쪽 다리 안쪽에 있는 나사 네 개를 사용하여 오른쪽 다리를 버팀대에 연결합니다.

ID Gunakan empat sekrup di bagian dalam kaki kanan untuk memasang kaki kanan ke penahan silang.



Use two screws on the outside of the right leg to attach the right leg to the cross-brace.

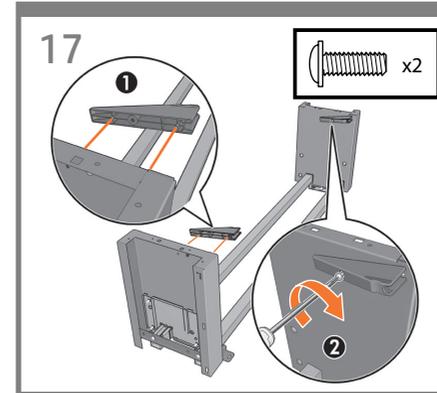
右脚部の外側にある2本のネジを使用して、右脚部をクロスブレイスに取り付けます。

在右支柱的外側用两个螺钉将其固定到支撑横梁。

使用兩顆螺絲從右側腳架外側將它裝到橫撐桿上。

오른쪽 다리 바깥쪽에 있는 나사 두 개를 사용하여 오른쪽 다리를 버팀대에 연결합니다.

Gunakan dua sekrup di bagian luar kaki kanan untuk memasang kaki kanan ke penahan silang.



Attach the two triangular pieces (one each side) to the legs with one screw each side.

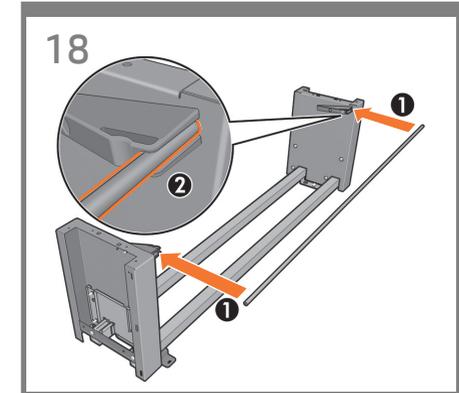
兩側の脚部にそれぞれ三角形の部品を1本のネジで取り付けます。

将两个三角形部件分别安装到两个支柱上，而且每个三角形部件的两侧各使用一个螺钉。

使用螺絲，將兩片三角板（兩邊各一片，各使用一個螺絲）裝上腳架。

각각 하나의 나사를 사용하여 삼각형 조각 두 개(양쪽에 하나씩)를 다리에 연결합니다.

Pasang kedua bagian segitiga (satu di setiap sisi) ke kaki dengan satu sekrup di setiap sisi.



Attach the bar to the two triangular pieces.

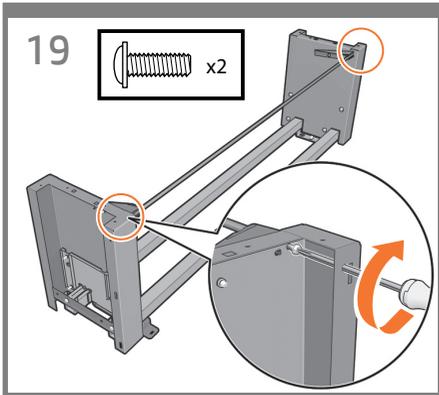
取り付けた三角形の2つの部品に棒を取り付けます。

将条杆安装到两个三角形部件上。

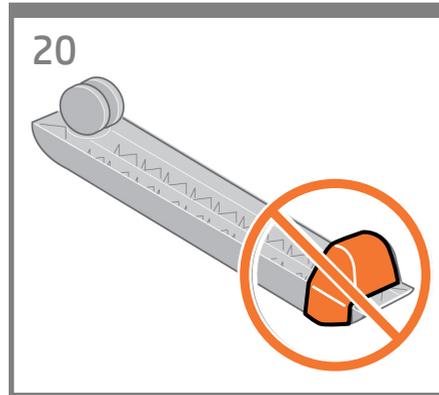
將撐桿裝上兩片三角板。

두 개의 삼각형 조각에 버팀대를 연결합니다.

Pasang batang ke kedua bagian segitiga.



- EN** Attach the bar with one screw each side.
- JP** 棒の両端をそれぞれ1本のネジで固定します。
- ZHCN** 每侧各使用一个螺钉将条杆安装到位。
- ZHTW** 在兩邊各使用一個螺絲，裝上撐桿。
- KO** 양쪽에 나사를 하나씩 사용하여 버팀대를 연결합니다.
- ID** Pasang batang tersebut dengan satu sekrup di setiap sisi.



Notice that there is anti-slip material around two of the wheels on the feet. **DO NOT REMOVE** this material yet.

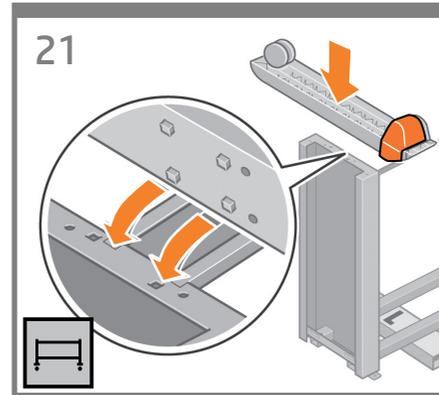
足部の一方のキャスターに滑り止めが付いていることを確認してください。この滑り止めは、この時点ではまだ取り外さないでください。

请注意，在两个脚滚轮的外面装有防滑外壳。先**不要卸下**此外壳。

請注意，腳座的兩個腳輪上都有防滑材質。請先**不要取下**這些防滑材質。

발 끝의 바퀴 두 개에 미끄럼 방지재가 붙어 있는지 확인합니다. 아직 이것을 **제거하지 마십시오.**

Perhatikan bahwa ada bahan anti selip di antara kedua roda pada kaki. **JANGAN LEPASKAN** bahan ini pada tahap ini.



Place a foot on the left leg. There are pins to help you correctly position the foot. Do not remove the anti-slip material from the wheel.

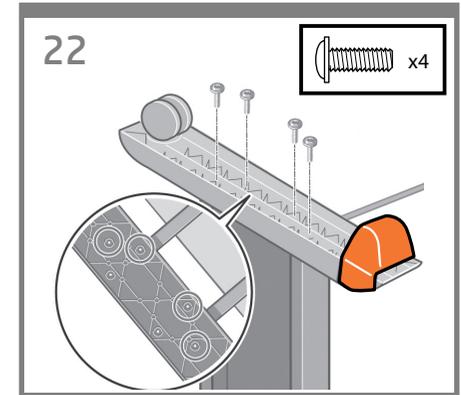
足部の一方を、左脚部の所定の位置に合わせてます。足部のピンを利用して、正しい位置に合わせてください。キャスターに付いている滑り止めは取り外さないでください。

将一个脚架放在左支柱上。利用提供的定位销正确定位脚架。不要从滚轮上卸下防滑外壳。

將腳座放到左側腳架。腳座上有針腳可以協助您正確地固定腳座。請勿取下腳輪上的防滑材質。

왼쪽 다리에 발을 놓습니다. 발의 위치를 바로 잡을 수 있는 핀이 있습니다. 미끄럼 방지재를 바퀴에서 제거하지 마십시오.

Pasang pijakan di kaki kiri. Tersedia pin untuk membantu Anda memasang kaki dengan benar. Jangan lepaskan bahan anti selip dari roda.



Use four screws to attach the foot to the left leg. Tighten each screw half-way, and then gradually tighten each screw completely.

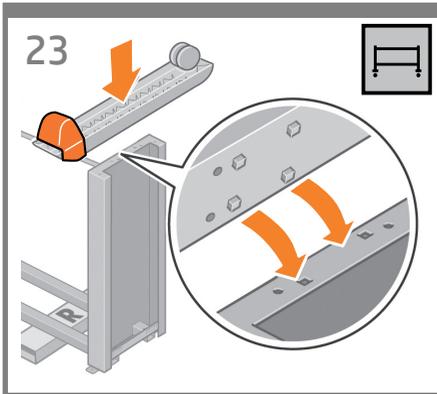
4本のネジで、足部を左脚部に取り付けます。各ネジを緩めに締め、次に、完全に締まるまで徐々に締めます。

用四个螺钉将脚架固定到左支柱上。先将每个螺钉拧到一半，然后逐渐拧紧每个螺钉，直到所有螺钉都完全拧紧。

使用四顆螺絲將腳座裝到左側腳架上。先將各個螺絲鎖半緊，然後再慢慢地逐一全部鎖緊。

나사 네 개를 사용하여 발을 왼쪽 다리에 연결합니다. 모든 나사를 절반 정도 조인 다음 차례대로 완전히 조입니다.

Gunakan empat sekrup untuk memasang pijakan ke kaki kiri. Kencangkan setiap sekrup setengah penuh, kemudian kencangkan perlahan sampai terkunci sepenuhnya.



EN Position the other foot on the right leg. There are pins to help you correctly position the foot. Do not remove the anti-slip material from the wheel.

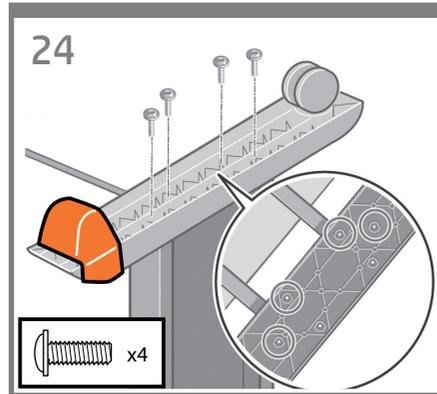
JP 足部のもう一方を、右脚部の所定の位置に合わせます。足部のピンを利用して、正しい位置に合わせてください。キャスターに付いている滑り止めは取り外さないでください。

ZHCN 将另一个脚架放在右支柱上。利用提供的定位销正确定位脚架。不要从滚轮上卸下防滑外壳。

ZHTW 將另一個腳座放到右側腳架上。腳座上有針腳可以協助您正確地固定腳座。請勿取下腳輪上的防滑材質。

KO 다른 쪽 발을 오른쪽 다리에 놓습니다. 발의 위치를 바로 잡을 수 있는 핀이 있습니다. 미끄럼 방지재를 바퀴에서 제거하지 마십시오.

ID Pasang pijakan yang lain di kaki kanan. Tersedia pin untuk membantu Anda memasang kaki dengan benar. Jangan lepaskan bahan anti selip dari roda.



Use four screws to attach the foot to the right leg. Tighten each screw half-way, and then gradually tighten each screw completely.

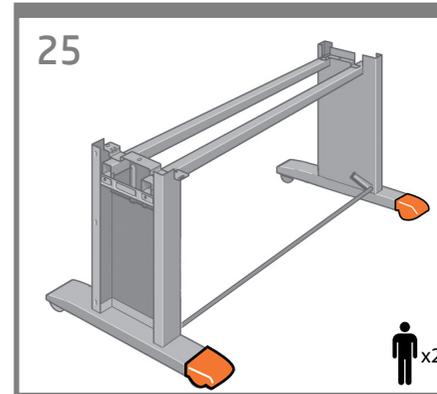
4本のネジで、足部を右脚部に取り付けます。各ネジを緩めに締め、次に、完全に締まるまで徐々に締めます。

用四个螺钉将脚架固定到右支柱上。先将每个螺钉拧到一半，然后逐渐拧紧每个螺钉，直到所有螺钉都完全拧紧。

使用四顆螺絲將腳座裝到右側腳架上。先將各個螺絲鎖半緊，然後再慢慢地逐一全部鎖緊。

나사 네 개를 사용하여 발을 오른쪽 다리에 연결합니다. 모든 나사를 절반 정도 조인 다음 차례대로 완전히 조입니다.

Gunakan empat sekrup untuk memasang pijakan ke kaki kanan. Kencangkan setiap sekrup setengah penuh, kemudian kencangkan perlahan sampai terkunci sepenuhnya.



Roll the stand assembly into its upright position.

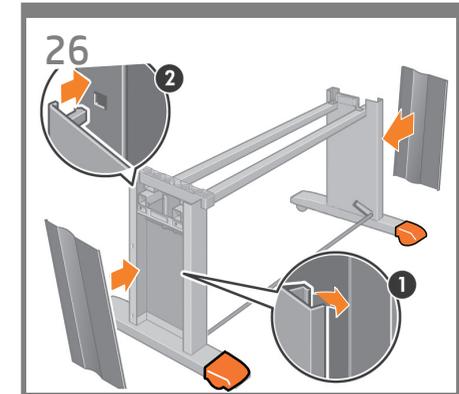
組み立てたスタンドを垂直に立てます。

翻滾底座组件，使其处于直立位置。

將機架組件轉為直立位置。

스탠드 어셈블리를 위쪽으로 굴러 넣습니다.

Putar rakitan dudukan ke posisi tegak.



Position the left and right leg covers on the front of the legs (1), and then clip the rear edge (2) into place.

左脚部および右脚部のカバーを各脚部の前面の側に合わせ(1)、後ろ側の端を所定の位置にはめ込みます(2)。

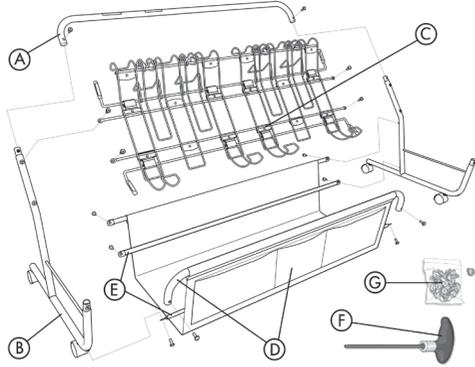
將左右支柱的護蓋定位到支柱前面(1)，然後用力將後緣(2)卡入到位。

將左側與右側腳架護蓋置於腳架前緣(1)，然後把後緣(2)卡入定位。

왼쪽 및 오른쪽 다리 덮개를 다리 앞쪽(1)에 놓은 후 뒤쪽 모서리(2)를 제 위치에 맞춥니다.

Pasang penutup kaki kiri dan kanan di depan kaki (1), lalu jepitkan tepi belakang (2) pada tempatnya.

27



- A - Handle (2)
- B - Frame (2)
- C - Bin Rack (1)
- D - Handle with fabric and structure bar (1)

- E - Structure bar (2)
- F - Screwdriver
- G - Screws (16)

EN

- A - ハンドル (2)
- B - フレーム (2)
- C - 用紙スタッカのラック (1)
- D - ファブリックと骨組み棒が付いたハンドル (1)

- E - 骨組み棒 (2)
- F - ドライバ
- G - ネジ (16)

JP

- A - 手柄 (2 个)
- B - 框架 (2 个)
- C - 纸盒支架 (1 个)
- D - 带有织物和结构杆的手柄 (1 个)

- E - 结构杆 (2 个)
- F - 螺丝刀
- G - 螺钉 (16 个)

ZHCN

- A - 扶柄 (2)
- B - 框架 (2)
- C - 纸槽架 (1)
- D - 扶柄, 搭配織布與結構撐桿 (1)

- E - 結構撐桿 (2)
- F - 螺絲起子
- G - 螺絲 (16)

ZHTW

- A - 손잡이(2)
- B - 프레임(2)
- C - 용지함 랙(1)
- D - 패브릭과 구조 버팀대로 구성된 핸들(1)

- E - 구조 버팀대(2)
- F - 드라이버
- G - 나사(16)

KO

- A - Gagang (2)
- B - Bingkai (2)
- C - Rak Keranjang (1)
- D - Gagang dengan kain dan batang struktur (1)

- E - Batang struktur (2)
- F - Obeng
- G - Sekrup (16)

ID

28



Take the handle without fabric and one half of the frame. Insert the handle onto the long part of the frame: ensure that the holes are well aligned.

ファブリックの付いてないハンドルと片方のフレームを取り出します。フレームの長い部分にハンドルを差し込みます。このとき、ハンドルとフレームの穴の部分が重なるように差し込みます。

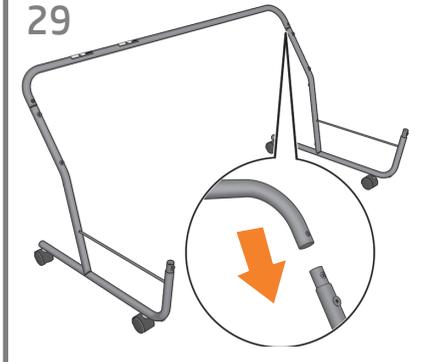
将不带织物的手柄和半个框架拿起。将手柄插入框架的长端：确保孔和孔对准。

拿起沒有織布的扶柄與半邊的框架。在框架的長端插上扶柄：確定小孔有準確對齊。

패브릭이 없는 핸들과 프레임 반쪽을 잡고, 핸들을 프레임의 긴 쪽에 연결합니다. 이때 구멍을 잘 맞춰야 합니다.

Ambil gagang tanpa kain dan satu bagian bingkai. Masukkan gagang ke bagian panjang pada bingkai: pastikan lubang telah diselaraskan dengan benar.

29



Take the other half of the frame and insert it onto the handle: ensure that the holes are well aligned.

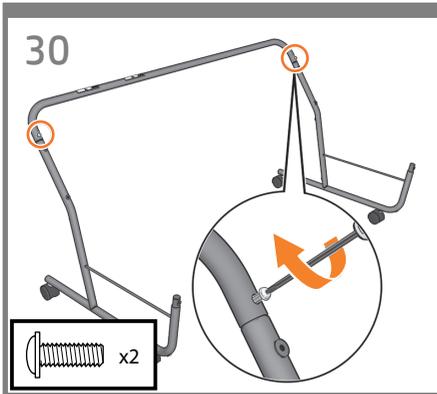
もう片方のフレームを取り出し、同様にハンドルに差し込みます。このとき、ハンドルとフレームの穴の部分が重なるように差し込みます。

将另一半框架拿起并将其插入手柄：确保孔和孔对准。

拿起另外半邊的框架，插上扶柄：確定小孔有準確對齊。

프레임 다른 한 쪽도 구멍을 잘 맞춰 핸들과 연결합니다.

Ambil bagian bingkai lain dan masukkan ke gagang: pastikan lubang telah diselaraskan dengan benar.



EN Fix the handle with two screws.

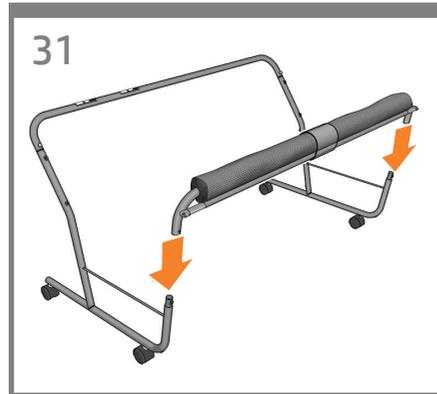
JP 2本のネジでハンドルを固定します。

ZHCN 用两个螺钉将手柄固定住。

ZHTW 使用兩個螺絲固定扶柄。

KO 나사 두 개로 핸들을 고정합니다.

ID Kencangkan gagang dengan dua sekrup.



Insert the handle with fabric and structure bar into the frame: ensure that the holes are well aligned.

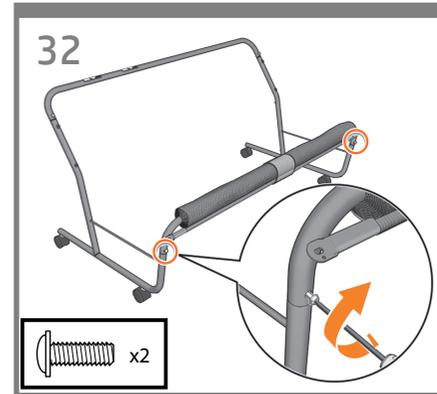
ファブリックと骨組み棒が付いたハンドルをフレームに差し込みます。このとき、ハンドルとフレームの穴の部分が重なるように差し込みます。

將帶有織物和結構桿的手柄插入框架：確保孔和孔對准。

將配備織布與結構撐桿的扶柄插入框架：確定小孔有準確對齊。

패브릭과 구조 버팀대가 있는 핸들을 프레임에 연결합니다. 역시 구멍을 잘 맞춰야 합니다.

Masukkan gagang dengan kain dan batang struktur ke bingkai: pastikan lubang telah diselaraskan dengan benar.



Fix the handle with two screws.

2本のネジでハンドルを固定します。

用两个螺钉将手柄固定住。

使用兩個螺絲固定扶柄。

나사 두 개로 핸들을 고정합니다.

Kencangkan gagang dengan dua sekrup.



Rotate the bin structure 90 degrees.

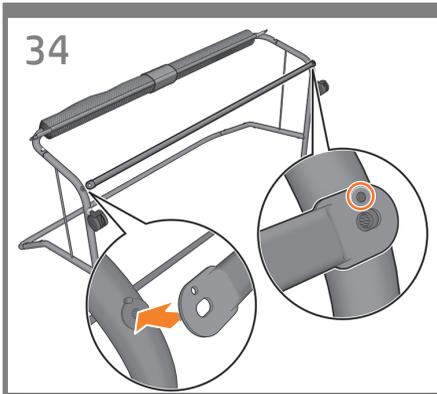
用紙スタッカを90度回転します。

將紙盒結構旋轉90度。

將紙槽結構旋轉90度。

용지함 구조물을 90도 돌려 놓습니다.

Putar struktur keranjang sebesar 90 derajat.



EN Attach a structure bar to the frame.

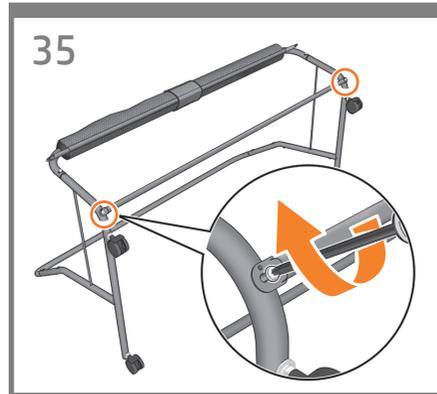
JP フレームに骨組み棒を取り付けます。

ZHCN 将结构杆安装到框架上。

ZHTW 將結構撐桿接上框架。

KO 구조 버팀대 하나를 프레임에 연결합니다.

ID Pasang batang struktur ke bingkai.



Fix the structure bar with two screws.

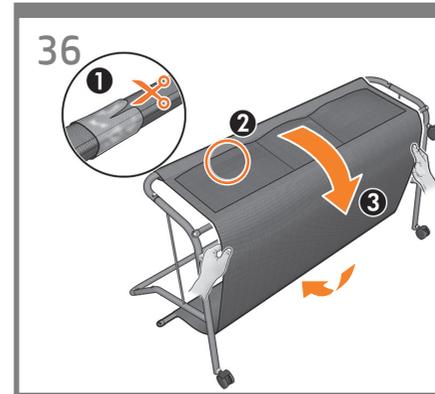
2本のネジで骨組み棒を固定します。

用两个螺钉将结构杆固定住。

使用兩個螺絲固定結構撐桿。

나사 두 개로 구조 버팀대를 고정합니다.

Kencangkan batang struktur dengan dua sekrup.



Cut the tape, and unroll the fabric located within the handle around the structure.

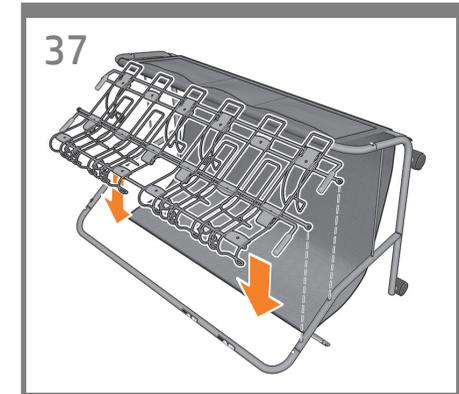
テープをカットし、ハンドルに巻かれたファブリックを骨組み棒の上から広げます。

剪开带子，将手柄内的织物绕结构展开。

剪斷膠帶，攤開位於扶柄內的織布，包覆住結構。

테이프를 자르고 핸들 안에 있는 패브릭을 펼쳐 구조물을 두릅니다.

Potong pita perekat, lalu keluarkan kain yang berada dalam gagang di sekitar struktur.



Attach the bin rack onto the frame.

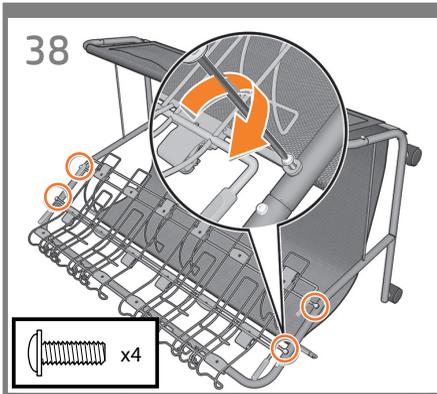
フレームに用紙スタッカのラックを取り付けます。

将纸盒支架安装到框架上。

將紙槽架接上框架。

용지함 랙을 프레임에 연결합니다.

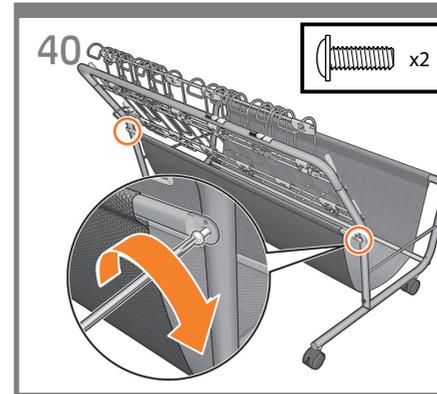
Pasang rak keranjang ke bingkai.



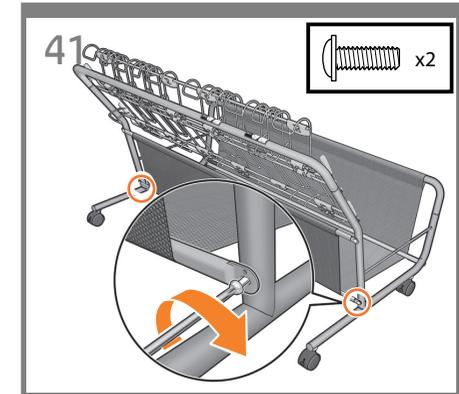
- EN** Fix the bin rack onto the frame with four screws.
- JP** 4本のネジでフレームに用紙スタッカのラックを固定します。
- ZHCN** 用四个螺钉将纸盒支架固定到框架上。
- ZHTW** 使用四個螺絲，將紙槽架固定在框架上。
- KO** 나사 네 개로 용지함 랙을 프레임에 고정합니다.
- ID** Kencangkan rak keranjang ke bingkai dengan empat sekrup.



- EN** Rotate the bin structure 90 degrees into the upright position.
- JP** 用紙スタッカを直立位置まで90度回転させます。
- ZHCN** 将纸盒结构旋转 90 度以使其直立。
- ZHTW** 將紙槽結構旋轉 90 度，使其直立。
- KO** 용지함 구조물을 다시 90도 돌려 세웁니다.
- ID** Putar struktur keranjang sebesar 90 derajat ke posisi tegak.

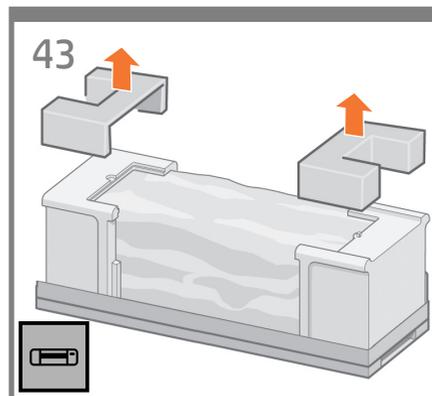
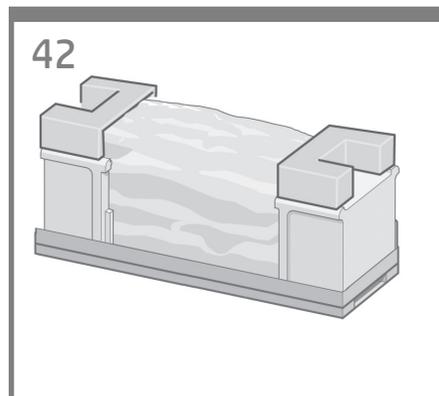
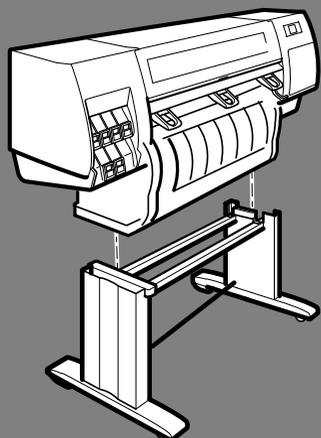


- EN** Attach the handle fabric's structure bar to the bin structure with two screws.
- JP** ハンドルに付いているファブリックの骨組み棒を2本のネジで用紙スタッカに取り付けます。
- ZHCN** 用两个螺钉将手柄织物的结构杆安装到纸盒结构中。
- ZHTW** 使用兩個螺絲，將扶柄織布的結構撐桿接到紙槽結構。
- KO** 나사 네 개로 핸들 패브릭의 구조 버팀대를 용지함 구조물에 연결합니다.
- ID** Pasang batang struktur kain gagang ke struktur keranjang dengan dua sekrup.

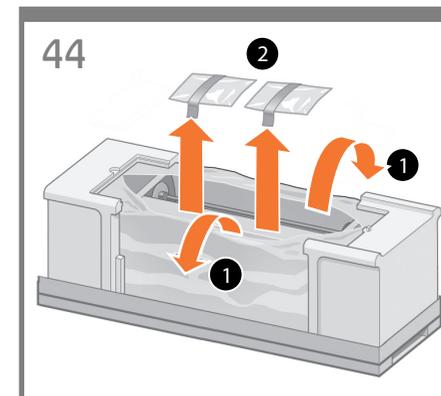


- EN** Insert a structure bar through the handle fabric and fix to the bin structure with two screws.
- JP** ハンドルに付いているファブリックの内側に骨組み棒を通し、両端を2本のネジで用紙スタッカに固定します。
- ZHCN** 将结构杆穿过手柄织物插入，并用两个螺钉将其固定到纸盒结构中。
- ZHTW** 將結構撐桿穿繞過扶柄織布，並使用兩個螺絲將撐桿固定至紙槽結構。
- KO** 구조 버팀대를 핸들 패브릭을 통과해 넣고 나사 두 개로 용지함 구조물에 고정합니다.
- ID** Masukkan batang struktur melalui kain gagang dan kencangkan ke struktur keranjang dengan dua sekrup.

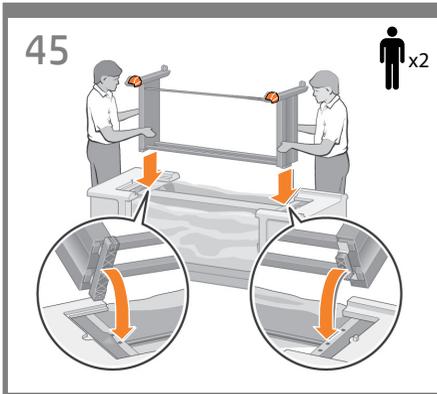
- EN Attach the printer engine to the stand
- JP スタンドへのプリンタ エンジンの取り付け
- ZHCN 将打印机引擎固定到底座
- ZHTW 將印表機引擎裝到機架上
- KO 프린터 엔진을 스탠드에 연결하기
- ID Pasang mesin printer keudukan



- EN Remove the two packing pieces shown.
- JP 図のように、2つある梱包材を取り除きます。
- ZHCN 取下两个填塞块，如图所示。
- ZHTW 取出圖中所示的兩塊包裝材。
- KO 그림과 같이 조립용 막대 두 개를 제거합니다.
- ID Keluarkan kedua materi kemasan yang ditunjukkan.



- EN Pull open the protective plastic from the base of the printer (1), and then remove the two desiccant bags (2).
- JP 保護用ビニールシートを引っ張って開き(1)、2つある乾燥剤の袋を取り除きます(2)。
- ZHCN 从打印机主体上拉开防护塑料(1)，然后将两袋干燥剂(2)取出。
- ZHTW 拉開印表機底部的保護塑膠(1)，然後取出裡面的兩包乾燥劑(2)。
- KO 보호용 플라스틱을 프린터 바닥(1)에서 당겨 연 다음 건조제 봉지(2) 두 개를 제거합니다.
- ID Tarik keluar plastik pelindung dari dasar printer (1), kemudian keluarkan dua kantong pengering (2).



EN Lift the stand assembly onto the printer engine. The anti-slip material should face the rear of the printer.

JP 組み立てたスタンドを、プリンタ エンジンの上に載せます。滑り止めが、プリンタの背面側を向くようにしてください。

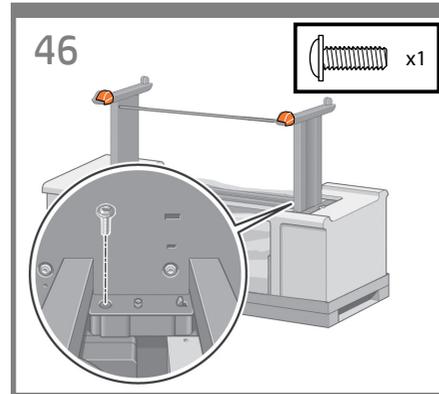
ZHCN 将底座组件抬起，放到打印机引擎上。防滑外壳应朝向打印机背面。

ZHTW 將機架組件提起，放到印表機引擎上方。防滑材質此時應面向印表機後方。

KO 스탠드 어셈블리를 프린터 엔진 위로 들어 올립니다.

KO 미끄럼 방지재가 프린터 뒤쪽을 향하도록 해야 합니다.

ID Angkat rakitan dudukan ke atas mesin printer. Bahan anti selip harus menghadap ke belakang printer.



Use one screw to attach the right side of the stand to the printer engine. Make sure that the screw is fully tightened.

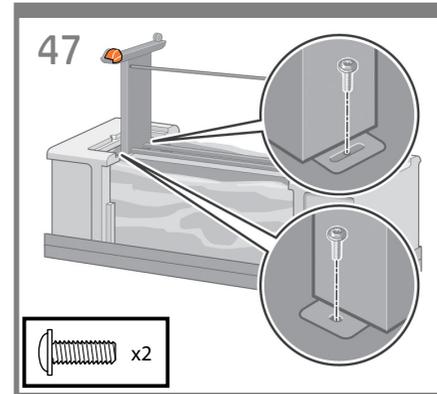
スタンドの右側を、ネジ1本でプリンタ エンジンに固定します。ネジはしっかり締めてください。

用一个螺钉将底座右侧固定到打印机引擎。确保完全拧紧螺钉。

使用一顆螺絲將機架右側裝到印表機引擎上。確定將螺絲完全鎖緊。

나사 하나를 사용하여 스탠드 오른쪽을 프린터 엔진에 연결합니다. 나사가 완전히 고정되었는지 확인합니다.

Gunakan satu sekrup untuk memasang sisi kanan dudukan ke mesin printer. Pastikan sekrup dikencangkan sepenuhnya.



Use two screws to attach the left side of the stand to the printer. Make sure that the screws are fully tightened.

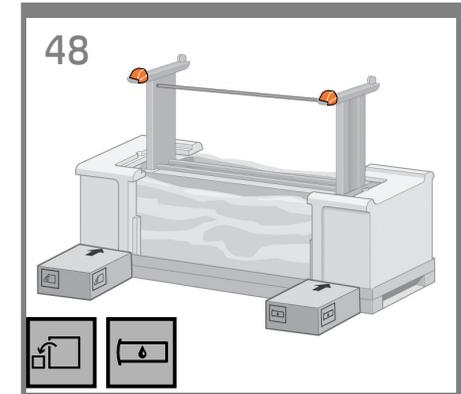
スタンドの左側を、ネジ2本でプリンタに固定します。ネジはしっかり締めてください。

用两个螺钉将底座左侧固定到打印机。确保完全拧紧螺钉。

使用兩顆螺絲將機架左側裝到印表機上。確定將螺絲完全鎖緊。

나사 두 개를 사용하여 스탠드 왼쪽을 프린터에 연결합니다. 나사가 완전히 고정되었는지 확인합니다.

Gunakan dua sekrup untuk memasang sisi kiri dudukan ke printer. Pastikan sekrup dikencangkan sepenuhnya.



Place the spare box and the consumables box against the rear of the printer box. The arrows on the boxes must point towards the printer box. Make sure that the anti-slip material is attached to the two rear wheels.

予備の箱とサプライ品の箱を、プリンタの箱の背面側に密着させて置きます。箱に記載されている矢印が、プリンタの側を向くようにしてください。左右の後部キャスターに滑り止めが付いていることを確認します。

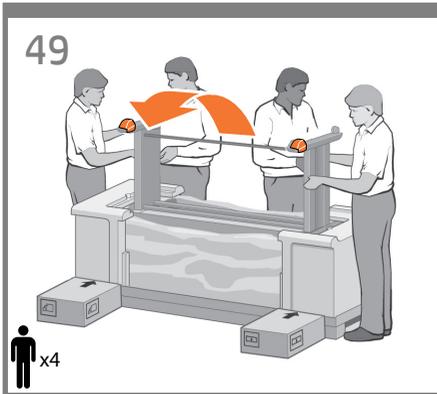
将备件箱和耗材箱倚放在打印机包装箱的背面。箱子上的箭头必须指向打印机包装箱。确保在两个后滚轮上装有防滑外壳。

將備用盒及耗材盒放到印表機包裝盒後方。這些盒子上的箭頭應該指向印表機包裝盒。確定兩個後腳輪上都有防滑材質。

예비 부품 상자와 소모품 상자를 프린터 상자를 향해 놓습니다. 상자 위의 화살표가 프린터 상자를 가리켜야 합니다.

뒤쪽 바퀴 두 개에 미끄럼 방지재가 붙어 있는지 확인합니다.

Letakkan boks suku cadang dan boks persediaan sekali pakai menempel di bagian belakang boks printer. Tanda panah pada boks harus mengarah ke boks printer. Pastikan bahan anti selip terpasang pada kedua roda belakang.



EN Rotate the printer onto the spare box and the consumables box. HP recommends four people to complete this task.

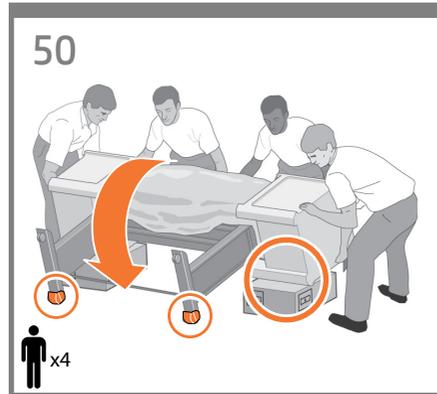
JP 予備の箱とサプライ品の箱の上にプリンタを載せて回転させます。この作業は、4名で行うことをお勧めします。

ZHCN 将打印机翻转到备件箱和耗材箱上。HP 建议由四个人来完成此任务。

ZHTW 將印表機轉放到備用盒及耗材盒上。HP 建議由四個人來完成這項工作。

KO 프린터를 예비 부품 상자와 소모품 상자 위로 회전시킵니다. 이 작업은 네 사람이 함께 하는 것이 좋습니다.

ID Putar printer ke atas boks suku cadang dan boks persediaan sekali pakai. HP menganjurkan empat orang untuk menyelesaikan tugas ini.



EN Rotate the printer until the back of the printer rests on the spare box and the consumables box, and the wheels with the anti-slip material touch the floor.

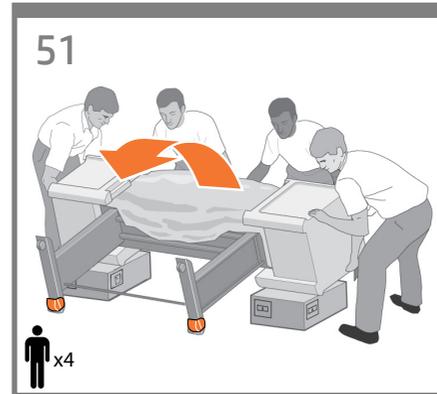
JP プリンタの背面を2つの箱の上に完全に載せます。次に、プリンタを滑り止めの付いたキャスターが床に着くまで起こします。

ZHCN 翻转打印机，直到打印机背面搁在备件箱和耗材箱上并且装有防滑外壳的滚轮接触到地面。

ZHTW 旋轉印表機，直到將印表機後側放到備用盒及耗材盒上，且有防滑材質的腳輪碰到地板為止。

KO 프린터 뒤쪽이 예비 부품 상자와 소모품 상자 위로 오고 미끄럼 방지재가 달린 바퀴가 바닥에 닿을 때까지 프린터를 회전시킵니다.

ID Putar printer sampai bagian belakang printer bersandar pada boks suku cadang dan boks persediaan sekali pakai, dan roda dengan bahan anti selip menyentuh lantai.



EN Use the hand holds at the rear of the printer engine to carefully lift the printer to its upright position. HP recommends four people to complete this task.

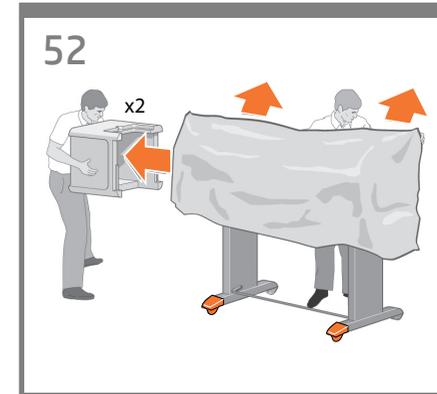
JP 手でプリンタエンジンの背面を押さえながら、プリンタを慎重に持ち上げます。この作業は、4名で行うことをお勧めします。

ZHCN 抓紧打印机引擎背面的手柄，小心抬起打印机使其处于直立位置。HP 建议由四个人来完成此任务。

ZHTW 用手托住印表機引擎後面，小心地將印表機立起來。HP 建議由四個人來完成這項工作。

KO 프린터 엔진 뒤쪽에 있는 손잡이를 사용하여 프린터를 조심스럽게 수직으로 세웁니다. 이 작업은 네 사람이 함께 하는 것이 좋습니다.

ID Pegang bagian belakang mesin printer untuk mengangkat printer dengan hati-hati ke posisi tegak. HP menganjurkan empat orang untuk menyelesaikan tugas ini.



EN Remove the two foam end-packs, and then remove the plastic covering from the printer engine.

JP 2つの梱包用発泡スチロールと、プリンタエンジンを覆っているシートを取り除きます。

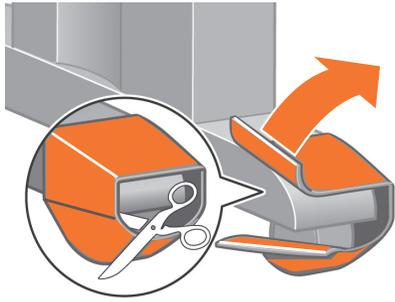
ZHCN 取下两端的泡沫包装，然后从打印机引擎上取下塑料遮盖。

ZHTW 拿開兩塊泡棉包裝，然後將印表機引擎上的塑膠套移除。

KO 폼 엔드팩 두 개를 제거한 후 프린터 엔진에서 플라스틱 덮개를 제거합니다.

ID Lepaskan kedua gabus bantalan ujung, lalu lepaskan penutup plastik dari mesin printer.

53



EN

Push and release the break from the printer. Remove the anti-slip material from the two rear wheels on the stand assembly.

JP

レバーを押してプリンタのブレーキを離します。組み立てたスタンドの左右の後部キャスターに付いている滑り止めを取り外します。

ZHCN

推动断纸装置并将其从打印机上松开，从支架组件的两个后滚轮上卸下防滑材料。

ZHTW

從印表機推出並移除止動包裝。移除機架組件兩個後腳輪上的防滑材質。

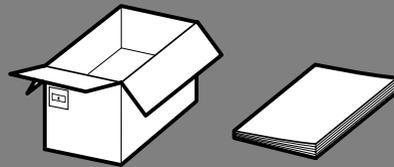
KO

브레이크를 밀어서 풀고 스탠드 어셈블리의 뒤쪽 바퀴 두 개에서 미끄럼 방지재를 제거합니다.

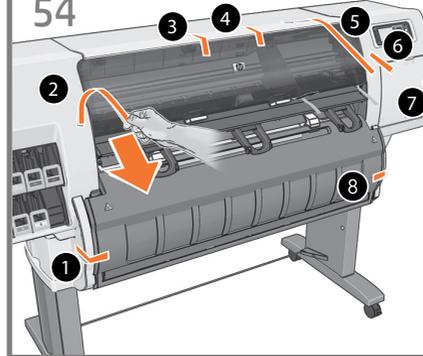
ID

Dorong dan keluarkan penahan dari printer. Lepaskan bahan anti selip dari kedua roda belakang pada rakitan dudukan.

- EN Unpack more components
- JP その他のコンポーネントの開梱
- ZHCN 从包装箱中取出其他组件
- ZHTW 取出其他组件
- KO 추가 구성 요소 포장 풀기
- ID Membuka kemasan komponen lain



54



Remove the packing tapes marked 1 to 8 from the exterior of the printer.

プリンタの外側の梱包テープ1~8を剥がします。

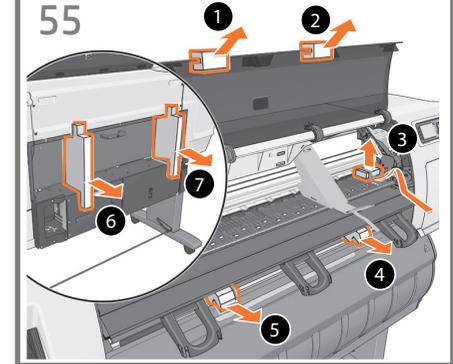
从打印机表面取下用 1 至 8 标记的包装带。

拆掉印表機外部標示 1 到 8 的包裝膠帶。

프린터 바깥쪽에서 1에서 8까지 번호가 붙은 포장 테이프를 뗍니다.

Lepaskan pita kemasan bertanda 1 hingga 8 dari bagian luar printer.

55



Open the printer window, and then remove the packing items (1 to 5) from the interior of the printer, and the two that are found on the rear of the printer (6 and 7).

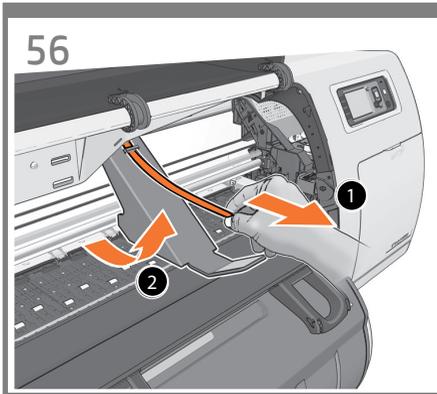
プリンタのウィンドウを開き、次に、梱包材1~5をプリンタの内側から取り除きます。さらに、プリンタの後部にある2つの梱包材6、7も取り除きます。

打开打印机护盖，然后从打印机里面取出包装物（1 至 5），以及打印机背面的两个包装物（6 和 7）。

打開印表機上蓋，然後取出印表機內部（標示 1 到 5）的包裝物，以及在印表機後方的包裝物（標示 6 與 7）。

프린터 창을 열고 프린터 안에서 1에서 5까지의 포장 항목을 제거하고, 프린터 뒤쪽에 있는 6번과 7번 항목도 제거합니다.

Buka jendela printer, lalu keluarkan item kemasan (1 hingga 5) dari bagian dalam printer dan dua yang terdapat di bagian belakang printer (6 dan 7).



EN Remove the packing item from the interior of the printer.

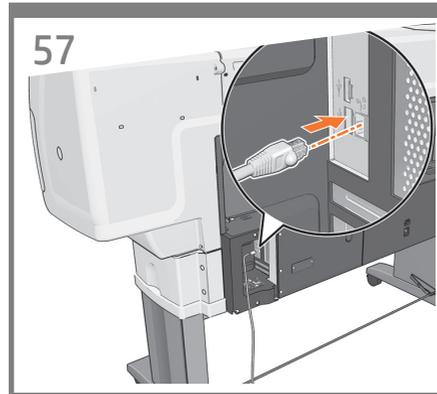
JP プリンタの内側から梱包材を取り除きます。

ZHCN 从打印机里面取出包装物。

ZHTW 拆掉印表機內部的包裝物。

KO 프린터 바깥쪽에서 포장 항목을 제거합니다.

ID Lepaskan item kemasan dari bagian dalam printer.



Open the supplies and cables box and plug the Gigabit Ethernet cable into the Gigabit Ethernet connection.

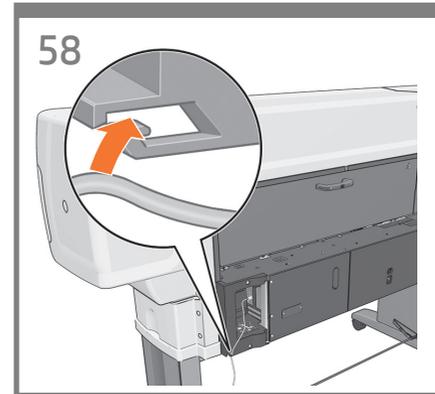
サプライ品とケーブルの箱を開き、ギガビットイーサネットケーブルをギガビットイーサネット接続部に接続します。

打开耗材和电缆包装箱，将千兆位以太网电缆插入千兆位以太网接口。

打開耗材與纜線的包裝箱，將 Gigabit 乙太網路纜線插入 Gigabit 乙太網路孔中。

소모품 및 케이블 상자를 열고 Gigabit Ethernet 케이블을 Gigabit Ethernet 연결 장치에 꽂습니다.

Buka kemasan persediaan dan kabel, lalu pasang kabel Ethernet Gigabit ke sambungan Ethernet Gigabit.



Pass the Gigabit Ethernet cable through the hook at the rear of the printer.

ギガビットイーサネットケーブルは、プリンタ背面のフックにかけます。

让以太网电缆通过打印机背面的挂钩。

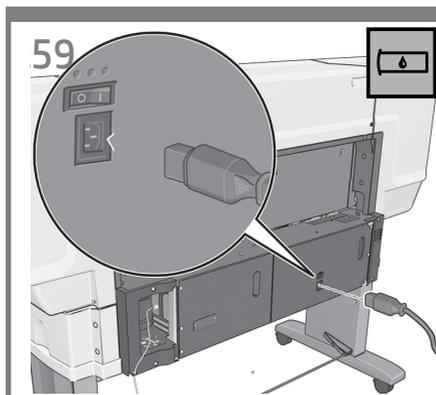
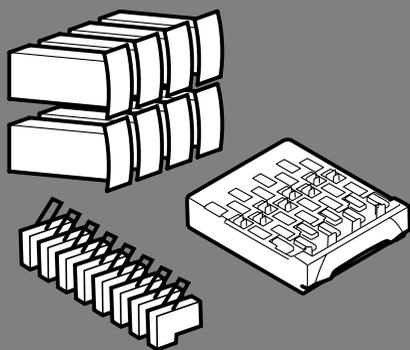
將 Gigabit 乙太網路纜線繞過印表機後方的掛勾。

Gigabit Ethernet 케이블을 프린터 뒤쪽에 있는 고리에 통과시킵니다.

Lewatkan kabel Gigabit Ethernet melalui kait di bagian belakang printer.



- EN Install the ink supplies
- JP インク サプライ品の取り付け
- ZHCN 安装墨水耗材
- ZHTW 安裝墨水耗材
- KO 잉크 소모품 설치
- ID Memasang persediaan tinta



EN Plug the power cable into the rear of the printer, and then plug the other end into the AC power outlet.

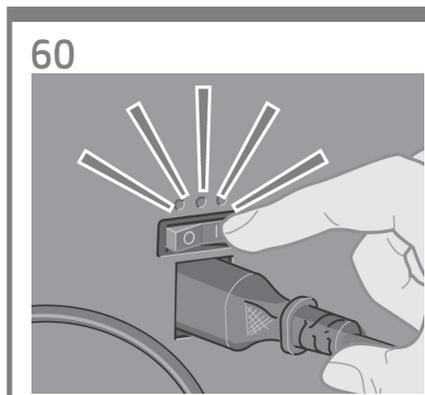
JP 電源ケーブルをプリンタ背面に差し込み、反対側をAC電源コンセントに差し込みます。

ZHCN 将电源线插入打印机后面的电源接口，将另一端接至交流电源插座。

ZHTW 將電源線插入印表機後方，然後將電源線另一端插入電源插座中。

KO 전원 케이블을 프린터 뒤쪽에 꽂은 다음 한쪽 끝을 AC 전원 소켓에 끼웁니다.

ID Tancapkan kabel listrik ke bagian belakang printer, kemudian tancapkan ujung yang lain ke stopkontak listrik AC.



Turn the Power switch to the On position at the rear of the printer.

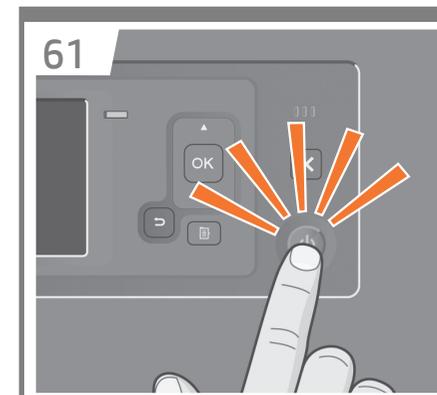
プリンタ背面の電源スイッチをオンにします。

将打印机后面的“电源”开关旋转至“打开”位置。

將印表機背面的電源開關切換到「開啟」位置。

프린터 뒤쪽의 전원 스위치를 켭니다.

Hidupkan saklar Daya di bagian belakang printer ke posisi On [Aktif].



If the power light on the front panel remains off, press the Power button to switch on the printer. Note: This printer is Energy Star compliant and can be left on without wasting energy. Leaving it on improves response time and overall system reliability.

フロントパネルの電源ランプが点灯しない場合は、電源ボタンを押してプリンタの電源を入れます。

如果前面板上的电源指示灯关闭，按下“电源”按钮可以打开打印机。

如果前控制面板上的電源燈是熄滅的，請按下電源按鈕開啟印表機電源。

전면 패널의 전원 표시등이 꺼져 있으면 프린터 위의 전원 버튼을 눌러 켭니다.

Jika lampu daya di panel depan tetap mati, tekan tombol Daya untuk menghidupkan printer. Catatan: Printer ini memenuhi persyaratan Energy Star dan dapat terus dihidupkan tanpa membuang energi. Membiarkan printer ini hidup akan meningkatkan waktu respon dan keandalan sistem secara keseluruhan.



Wait until this message appears on the front panel (~1 minute). Use the Up and Down buttons to highlight the language you want, and then press the OK button.

EN

しばらくすると、フロントパネルに図のようなメッセージが表示されます(所要時間最長1分)。**[上矢印]** ボタンと **[下矢印]** ボタンを使用して使用する言語をハイライトし、**[OK]** ボタンを押します。

JP

等待前面板上显示此消息(大约 1 分钟)。使用向下或向下按钮高亮显示您需要的语言, 然后按 OK (确定) 按钮。

ZHCN

請等候直到此訊息顯示在前控制面板上(約 1 分鐘)。使用向上和向下按鈕反白顯示所需的語言, 然後按下 OK 按鈕。

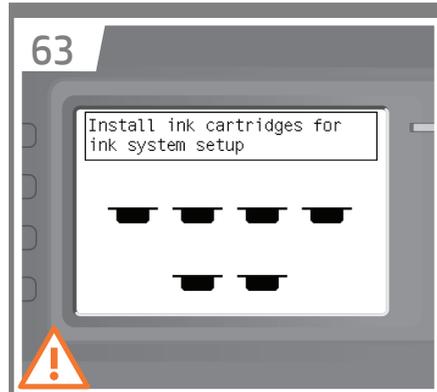
ZHTW

이 메시지가 전면 패널에 나타날 때까지 1분 정도 기다립니다. 위아래 화살표 버튼을 사용하여 원하는 언어를 강조한 후 OK 버튼을 누릅니다.

KO

Tunggu sampai pesan ini ditampilkan pada panel depan (~1 menit). Gunakan tombol Naik dan Turun untuk menyorot bahasa yang dikehendaki, lalu tekan tombol OK.

ID



Follow strictly step by step. Wait until this message appears. The front panel guides you through the procedures for inserting the ink supplies.

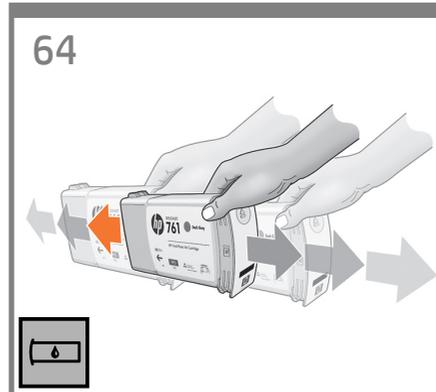
必ず手順どおりに行ってください。しばらくすると図のようなメッセージが表示されず。フロントパネルに、インク サプライ品の取り付け手順が表示されます。

严格地一步一步执行操作。等待显示此消息。前面板将引导您完成插入墨水耗材的过程。

請完全依照指示逐步進行。請等候直到顯示此訊息。前控制面板會帶領您進行插入墨水耗材的程序。

각 단계별 지침을 정확히 따라야 합니다. 이 메시지가 나타날 때까지 기다립니다. 전면 패널에 잉크 소모품 삽입 절차가 표시됩니다.

Lakukan setiap langkah dengan benar. Tunggu sampai pesan ini ditampilkan. Panel depan memandu Anda menjalankan prosedur untuk memasukkan persediaan tinta.



Shake the ink cartridge vigorously for about 15 seconds. Be careful not to strike it against any surface because this can damage the cartridge.

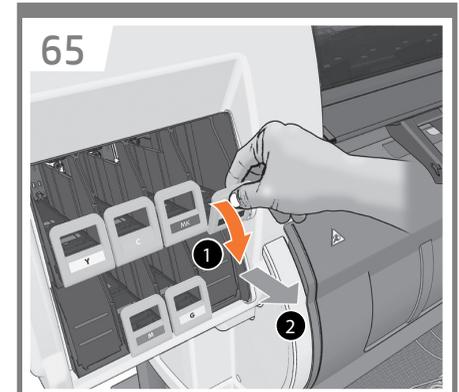
インクカートリッジを15秒間よく振ります。破損の原因となるため、カートリッジを振る時は物にぶつけないようにしてください。

用力摇动墨盒大约 15 秒钟。注意不要碰到任何表面, 否则可能损坏墨盒。

用力搖晃墨水匣大約 15 秒。請小心不要撞到任何東西, 否則會損壞墨水匣。

약 15초 동안 잉크 카트리지를 잘 흔들어 줍니다. 카트리지를 흔드는 동안 다른 물체에 부딪치지 않도록 조심하십시오. 손상될 수 있습니다.

Kocok kartrid tinta dengan keras selama sekitar 15 detik. Berhati-hatilah jangan sampai menabrak permukaan apa pun karena dapat merusak kartrid.



To release the ink cartridge drawer, gently pull down on the blue handle, and then slide out the ink cartridge drawer.

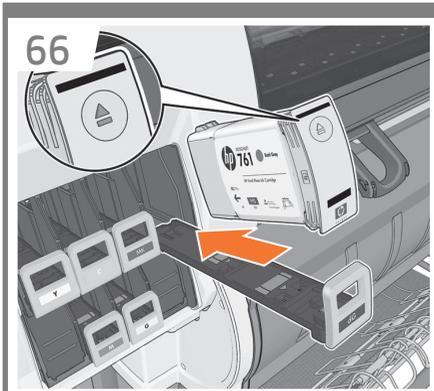
青いタブを静かに下げ、インクカートリッジ用の引き出しを引き出します。

轻轻拉下蓝色手柄, 然后滑出墨盒抽屉。

將藍色把手輕輕向下拉, 然後拉出墨水匣抽屜。

파란색 핸들을 부드럽게 아래로 당긴 후 잉크 카트리지가 함을 밖으로 밀립니다.

Tarik tangkai biru dengan perlahan ke bawah lalu geser keluar laci kartrid tinta.



Place the ink cartridge in the ink cartridge drawer. The arrow on the front of the ink cartridge should point upwards. Note that there are marks on the drawer to show the correct location to place the cartridge.

EN

インクカートリッジをインクカートリッジ用の引き出しの上に置きます。インクカートリッジの正面の矢印が上を向いているかどうかを確認します。引き出しには、カートリッジを取り付ける位置が示されています。

JP

將墨盒放入墨盒抽屜。墨盒前面的箭頭應朝上。請注意，抽屜上的標記顯示了墨盒的正確放置位置。

ZHCN

將墨水匣插入墨水匣抽屜。墨水匣前方的箭頭應該向上。請注意，墨水匣抽屜上有記號顯示正確的墨水匣裝入位置。

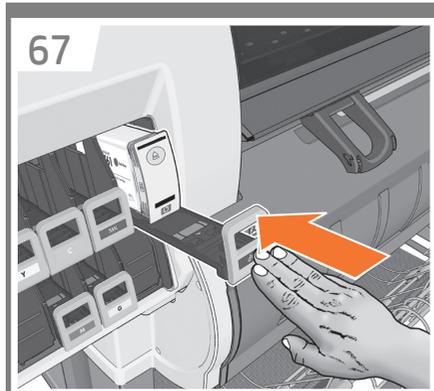
ZHTW

잉크 카트리지를 잉크 카트리지 함에 삽입합니다. 잉크 카트리지 전면의 화살표는 위를 향해야 합니다. 카트리지 함 위에 카트리지의 올바른 위치를 나타내는 표시가 있는지 확인합니다.

KO

Masukkan kartrid tinta ke dalam laci kartrid tinta. Tanda panah di depan kartrid tinta harus mengarah ke atas. Perhatikan bahwa laci diberi tanda untuk menunjukkan lokasi penempatan kartrid yang benar.

ID



Push the ink cartridge drawer back into the printer until the drawer locks into position.

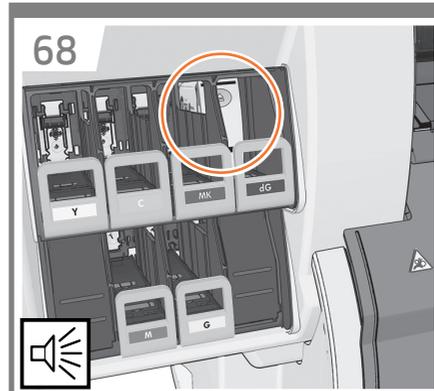
インクカートリッジ用の引き出しを、所定の位置に固定されるまでプリンタの中に押し込みます。

將墨盒抽屜推回打印機，直到抽屜鎖定到位。

將墨水匣抽屜推入印表機，直到鎖至定位。

잉크 카트리지 함을 프린터 안으로 완전히 밀어 넣습니다.

Drong masuk laci kartrid tinta kembali ke dalam printer sampai laci terkunci pada tempatnya.



The printer "beeps" when the cartridge is correctly installed.

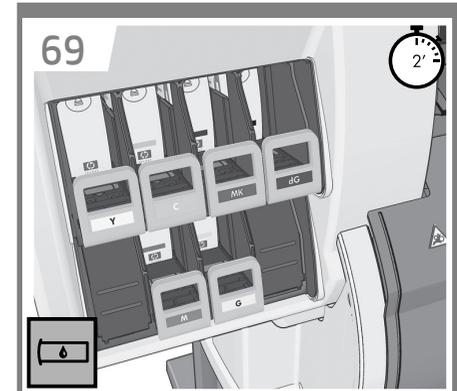
カートリッジが正しく取り付けられると、プリンタのブザー音が鳴ります。

墨盒正確插入時，打印機會發出嗶聲。

每當正確裝入墨水匣，印表機會發出嗶聲。

카트리지가 제대로 삽입되면 프린터에서 삐 소리가 납니다.

Printer akan berbunyi 'bip' bila kartrid dimasukkan dengan benar.



Follow the same instructions to insert the other five ink cartridges.

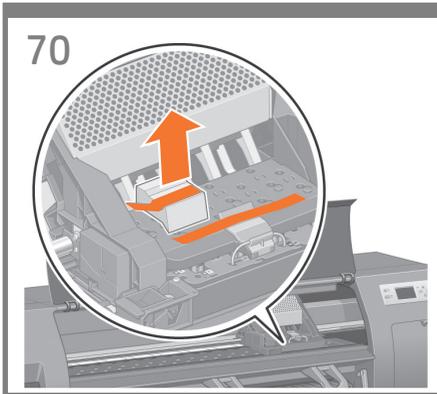
同様の手順で、残りの5つのインクカートリッジを挿入します。

按照相同方法插入其他五個墨盒。

依照相同指示裝入其他的五個墨水匣。

나머지 다섯 개 잉크 카트리지를 삽입할 때도 동일한 절차를 따릅니다.

Ikuti petunjuk yang sama untuk memasukkan lima kartrid tinta lainnya.



EN Open the printer window, and then remove the packing foam from the top of the printhead carriage.

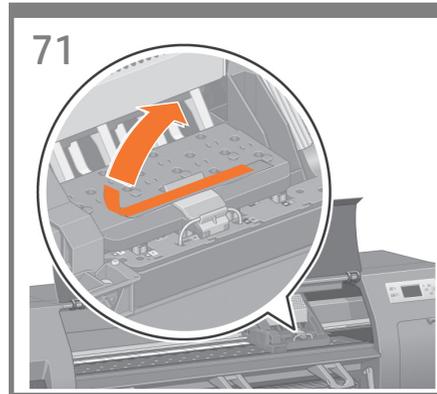
JP プリンタのウィンドウを開き、次に、梱包材をプリントヘッドキャリッジから取り除きます。

ZHCN 打开打印机护盖，从打印头托架上取下包装泡沫。

ZHTW 打開印表機上蓋，然後取出印字頭托架上方的包裝泡棉。

KO 프린터 창을 열고 프린트 헤드 캐리지 상단에서 포장용 폼을 제거합니다.

ID Buka jendela printer, kemudian keluarkan gabus kemasan dari bagian atas carriage printhead.



EN Remove the packing tape that is holding down the printhead carriage latch.

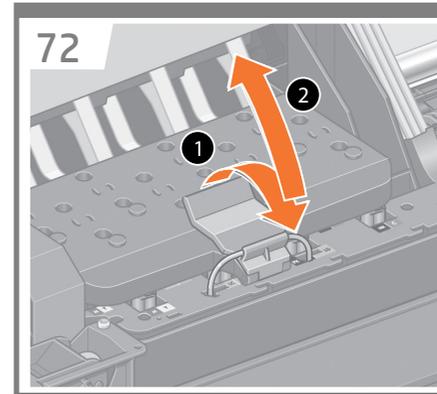
プリントヘッドキャリッジ ラッチを固定している梱包テープを剥がします。

取下向下压住打印头托架栓锁的包装带。

拆掉固定印字頭托架門鎖的包裝膠帶。

프린트 헤드 캐리지 걸쇠를 누르고 있는 포장 테이프를 제거합니다.

Lepaskan pita kemasan yang menahan kait carriage printhead ke bawah.



EN Pull up and release the blue latch on top of the carriage assembly. Lift the blue latch to open the printhead cover.

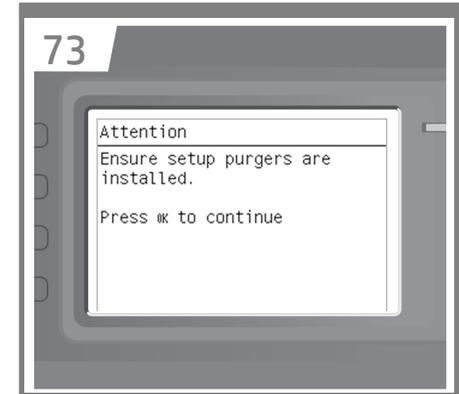
キャリッジ上部の青いラッチを引き上げて、ロックを解除します。青いラッチを持ち上げて、プリントヘッドカバーを開きます。

向上拉以释放托架组件上面的蓝色栓锁。提起蓝色栓锁即可打开打印头遮盖。

拉出並鬆開托架組件頂端的藍色門鎖。提起藍色門鎖以掀開印字頭護蓋。

캐리지 어셈블리 상단의 파란색 걸쇠를 들어 올려 풉니다. 파란색 걸쇠를 들어올려 프린트 헤드 덮개를 엽니다.

Tarik ke atas dan lepaskan kait biru di atas rakitan carriage. Angkat kait biru untuk membuka penutup printhead.



EN Remove the big yellow label that covers the setup purgers. Ensure Setup purgers are installed. Close printhead cover and window.

除去用キャップを覆っている黄色のラベルを取り外します。除去用キャップが取り付けられていることを確認してください。プリントヘッドカバーとウィンドウを閉じます。

撕下盖在设置冲洗器上的较大黄色标签覆盖物。确保已安装设置冲洗器。合上打印头遮盖和护盖。

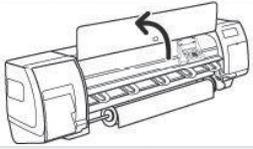
移除遮蓋設定清除器的大型黃色標籤。確定已安裝設定清除器。合上印字頭護蓋與窗蓋。

셋업 설정된 퍼저에 붙어 있는 큰 노란색 레이블을 제거한다. 설정된 퍼저가 설치되었는지 확인하십시오. 프린트헤드 덮개와 창을 닫으십시오.

Lepaskan label besar berwarna kuning yang menutupi Pembersih pemasangan. Pastikan Pembersih pemasangan telah terpasang. Tutup penutup dan jendela printhead.

74

Open window to access print-heads or press **X** to quit.



EN Open the window.

JP ウィンドウを開きます。

ZHCN 打开护盖。

ZHTW 開啟窗蓋。

KO 창을 엽니다.

ID Buka jendela.

75

Are all labeled setup purger windows filled with ink?

- NOT all with ink
 All with some ink

When the above question on the front panel of your printer, you must follow steps 76 to 77 in order to answer the question.

プリンタのフロントパネルに上の質問が表示されたら、手順76から手順77に従って質問に答えてください。

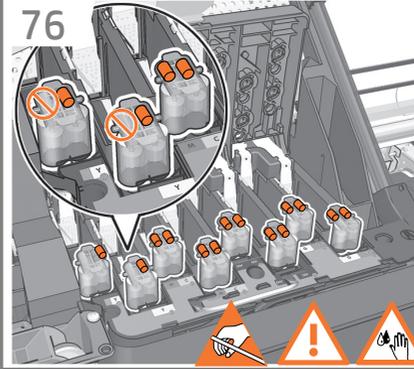
当您看到打印机前面板的上述问题时，必须按照步骤76至77来回回答问题。

當您看到印表機前控制面板出現上述問題時，必須依照步驟76至77進行，以回答問題。

전면 패널에 위와 같은 질문이 표시되는 경우 76~77 단계를 수행하여 질문에 답해야 합니다.

Bila Anda melihat pertanyaan di atas pada panel depan printer, ikuti langkah 76 hingga 77 untuk menjawab pertanyaan.

76



Open window and printhead cover to access printheads. Look at each setup purger and verify that each setup purger contains ink.

ウィンドウとプリントヘッドカバーを開けて、プリントヘッドにアクセスしてください。各除去用キャップにインクが残っているかどうかを確認してください。

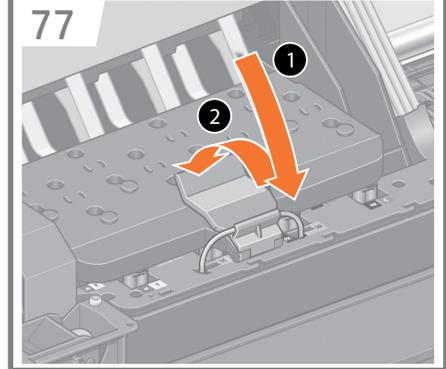
打开护盖和打印头遮盖以检查打印头。请检查每个设置冲洗器是否包含墨水。

打開窗蓋與印字頭護蓋以接觸印字頭。請先檢查各個設置沖洗器，並確認每個設置沖洗器都含有墨水。

창 및 프린트헤드 덮개를 열어 프린트헤드에 액세스하십시오. 설정된 퍼저에 잉크가 들어있는지 확인하십시오.

Buka jendela dan penutup printhead untuk mengakses printhead. Periksa apakah setiap Pembersih pemasangan berisi tinta.

77



Close the latch & window.

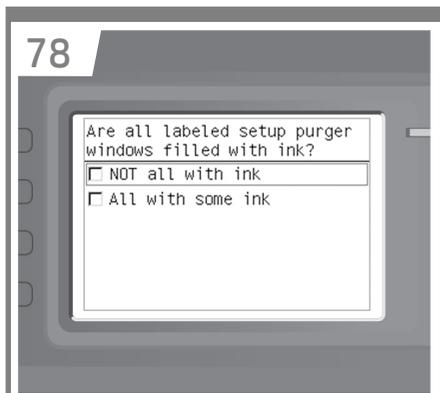
ラッチとウィンドウを閉じて。

合上栓锁和护盖。

關閉門鎖與檢視窗。

닫기 래치와 창문을

Tutup palang pintu dan jendela.



Select:
 All with some ink

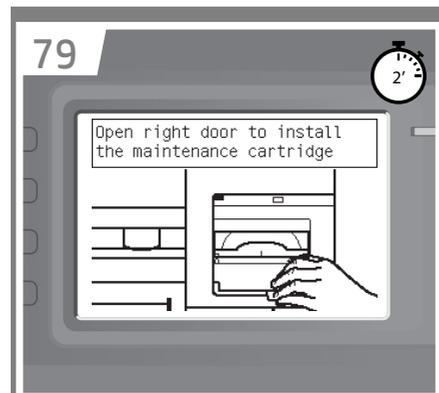
選択:
 すべてにインクが入っています

选择:
 全都充满墨水

精選:
 全部都裝填了一些墨水

추려냄.
 전부 잉크 표시되어 있음

Memilih:
 All with some ink (Semua diisi sedikit tinta)



Wait until this message appears on the front panel.

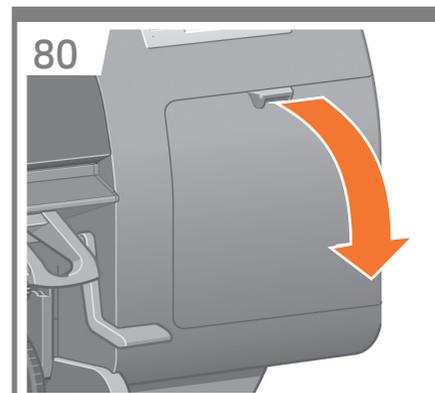
しばらくすると、フロントパネルに図のようなメッセージが表示されます。

等待前面板上显示此消息。

請等候直到此訊息顯示在前控制面板上。

이 메시지가 전면 패널에 나타날 때까지 기다립니다.

Tunggu sampai pesan ini ditampilkan pada panel depan.



Pull open the maintenance cartridge door, which is located on the right side of the printer.

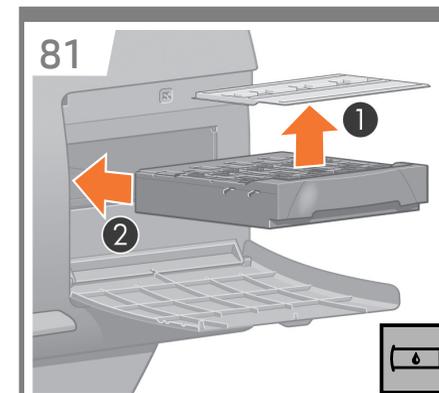
プリンタの右側にある保守カートリッジのドアを開きます。

拉开打印机右侧的维护墨盒盖。

拉開維護匣擋門，該擋門位於印表機右側。

프린터 오른쪽에 있는 유지보수 카트리지도어를 당겨 엽니다.

Tarik untuk membuka pintu kartrid perawatan, yang terdapat di sebelah kanan printer.



Remove the transparent shipping tray. Insert the maintenance cartridge, pushing it in and down until it clicks into place, and then close the maintenance cartridge door.

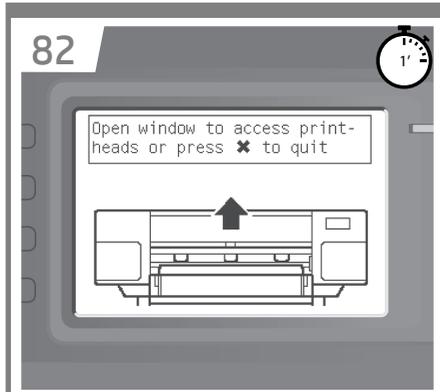
透明の出荷用トレイを取り外します。保守カートリッジを奥まで挿入し、所定の位置にカチッと音がするまで上から押し込みます。次に、保守カートリッジのドアを閉めます。

取下透明盖盘。插入维护墨盒，向下按直到其卡入到位，然后合上维护墨盒盖。

取出運送用的透明托盤。插入維護匣，將它推入到定位，然後關上維護匣擋門。

투명 용지함을 제거합니다. 유지보수 카트리지를 삽입했으면 딸깍 소리가 날 때까지 완전히 누른 다음 유지보수 카트리지도어를 닫습니다.

Keluarkan baki pengiriman transparan. Masukkan kartrid perawatan, dorong ke dalam dan ke bawah sampai 'terkunci' pada tempatnya, lalu tutup pintu kartrid perawatan.



EN Wait until this message appears on the front panel (about 1 minute).

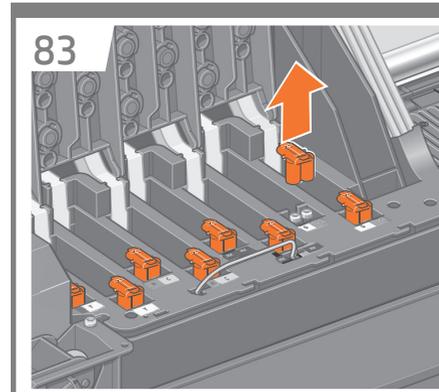
JP しばらくすると、フロントパネルに図のようなメッセージが表示されます (所要時間約1分)。

ZHCN 等待前面板上显示此消息 (大约 1 分钟)。

ZHTW 請等候直到此訊息顯示在前控制面板上 (約 1 分鐘)。

KO 이 메시지가 전면 패널에 나타날 때까지 1분 정도 기다립니다.

ID Tunggu sampai pesan ini ditampilkan pada panel depan (sekitar 1 menit).



Remove all the setup purgers.

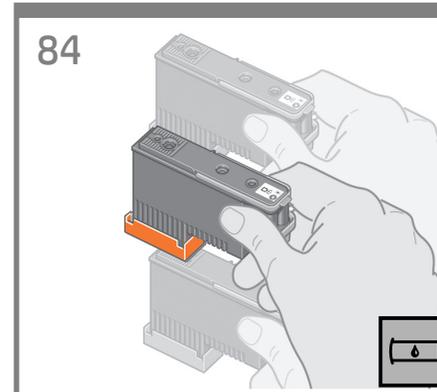
除去用キャップをすべて取り外します。

卸下所有安装设置冲洗器。

卸下所有的設定清除器

모든 설정 퍼저가 설치를 제거합니다.

Keluarkan semua Pembersih pemasangan konfigurasi.



Shake the printhead vigorously for about 15 second. Be careful not to strike it against any surface because this can damage the printhead.

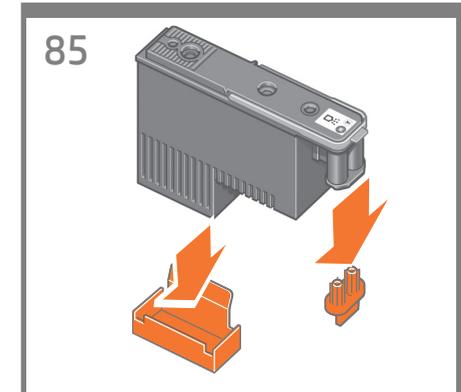
プリントヘッドを15秒間よく振ります。破損の原因となるため、プリントヘッドを振る時は物にぶつけないようにしてください。

用力摇动打印头大约 15 秒钟。注意不要碰到任何表面，否则可能损坏打印头。

用力搖晃印字頭大約 15 秒。請小心不要撞到任何東西，否則會損壞印字頭。

프린트 헤드를 약 15초 동안 잘 흔들어 줍니다. 프린트 헤드를 흔드는 동안 다른 물체에 부딪치지 않도록 조심하십시오. 손상될 수 있습니다.

Kocok printhead dengan keras selama sekitar 15 detik. Berhati-hatilah jangan sampai menabrak permukaan apapun karena dapat merusak printhead.



Remove the two protective covers on the new printhead.

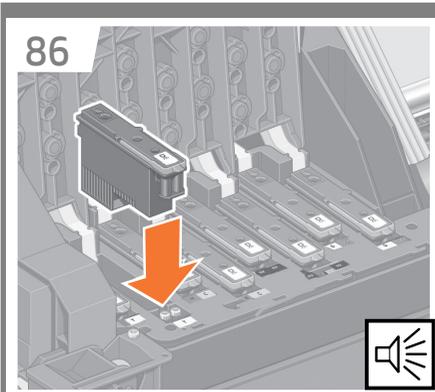
プリントヘッドから、2個ある保護カバーを取り外します。

取下新打印头上的两个防护盖。

拿掉新印字頭上的兩個保護蓋。

새 프린트 헤드에 있는 두 개의 보호용 덮개를 제거합니다.

Lepaskan kedua lapisan pelindung pada printhead baru.



EN Lower all of the printheads vertically into their correct positions. The printer “beeps” when each printhead is correctly inserted.

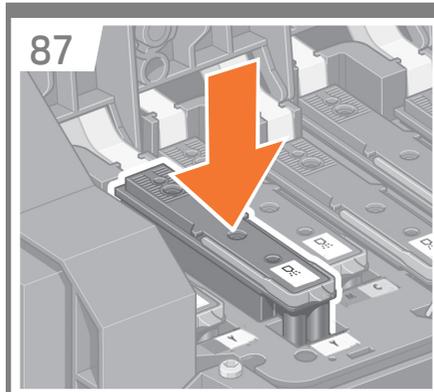
JP すべてのプリントヘッドを、正しい位置に垂直に差し込みます。各プリントヘッドが正しく取り付けられると、プリンタのブザー音が鳴ります。

ZHCN 將所有打印头竖直向下放入正确位置。每个打印头正确插入时，打印机会发出哔声。

ZHTW 將所有的印字頭垂直放入其正確位置。每當正確裝入印字頭，印表機就會發出嗶聲。

KO 모든 프린트 헤드를 수직으로 내려 제 위치에 맞춥니다. 각 프린트 헤드 가 올바르게 삽입되면 프린터에서 삐 소리가 납니다.

ID Turunkan semua printhead secara vertikal ke posisi yang benar. Printer akan berbunyi 'bip' setiap kali printhead dimasukkan dengan benar.



Make sure that the printheads are correctly seated. When all of the printheads are inserted, the front panel prompts you to “Close printhead cover and window”.

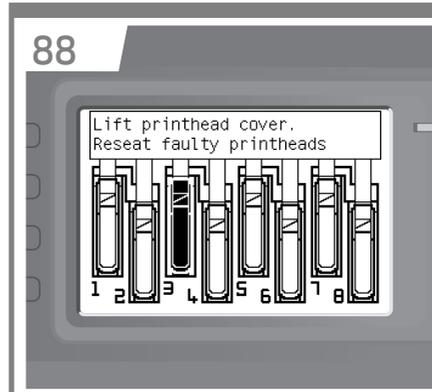
プリントヘッドが正しく取り付けられていることを確認します。すべてのプリントヘッドを挿入すると、フロントパネルに「プリントヘッドカバーとウィンドウを閉じます」というメッセージが表示されます。

確保正確安裝打印頭。在插入所有打印頭后，前面板會提示您合上打印頭遮蓋和護蓋。

確定印字頭已正確放入。當所有的印字頭都已放入以後，前控制面板會提示您「合上印字頭護蓋與上蓋」。

프린트 헤드가 제대로 설치되었는지 확인합니다. 모든 프린트 헤드가 삽입되면 전면 패널에 “프린트 헤드 덮개와 창을 닫으십시오.” 메시지가 나타납니다.

Pastikan printhead dipasang dengan benar. Setelah semua printhead dimasukkan, panel depan akan meminta Anda untuk “Close printhead cover and window” [Tutup penutup dan jendela printhead].



If a “Reseat” message appears on the front panel, check that all of the protective tape has been removed, and then firmly reseat the printheads. If the problem persists, refer to the HP Start-Up Kit CD/DVD.

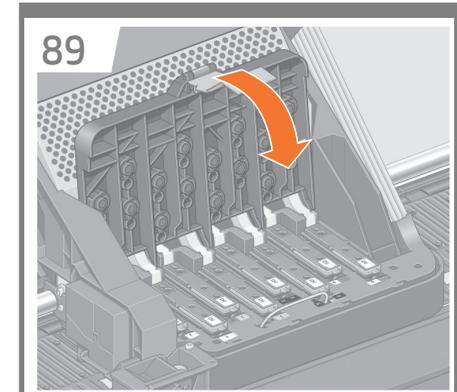
フロントパネルに「交換します」というメッセージが表示される場合は、保護テープがすべて剥がされていることを確認してから、プリントヘッドをもう一度しっかりと取り付け直ししてください。それでも問題が解決しない場合は、『HP スタートアップキット』CD/DVDを参照してください。

如果在前面板上显示“重新安装”消息，请检查是否已取下所有防护胶带，然后重新牢固地安装打印头。如果问题仍然存在，请参见 *HP Start-Up Kit* CD/DVD。

如果前控制面板上顯示「重新插接」訊息，請檢查是否已拆掉所有的保護膠帶，然後確實地重新裝置印字頭。如果問題仍然存在，請參閱「*HP Start-Up Kit*」CD/DVD。

전면 패널에 “재장착” 메시지가 나타나면 보호용 덮개를 모두 제거했는지 확인한 후 프린트 헤드를 재장착합니다. 문제가 지속될 경우 *HP Start-Up Kit* CD/DVD(HP 시작 키트 CD/DVD)를 참조하십시오.

Jika pesan “Reseat” [Atur ulang dudukan] muncul di panel depan, periksa apakah semua pita pelindung telah dilepaskan, kemudian pasang kembali printhead dengan kuat. Jika masalah ini terus berlanjut, lihat CD/DVD Start-Up Kit HP.



Close the carriage assembly cover.

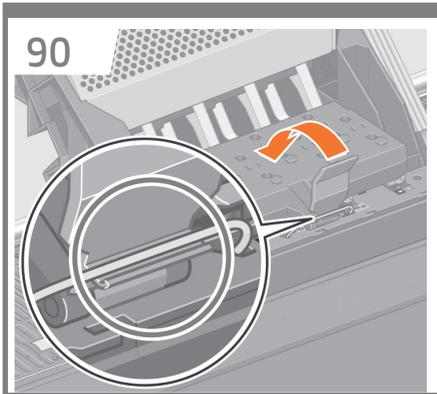
キャリッジ カバーを閉じます。

蓋上托架組件護蓋。

蓋上托架組件蓋。

캐리지 어셈블리 덮개를 닫습니다.

Tutup penutup rakitan carriage.



EN

Make sure that the blue latch is correctly engaged, and then lower the latch.

JP

青いラッチが正しくはめ込まれていることを確認し、次にラッチを下げます。

ZHCN

确保蓝色栓锁正确咬合，然后放下栓锁。

ZHTW

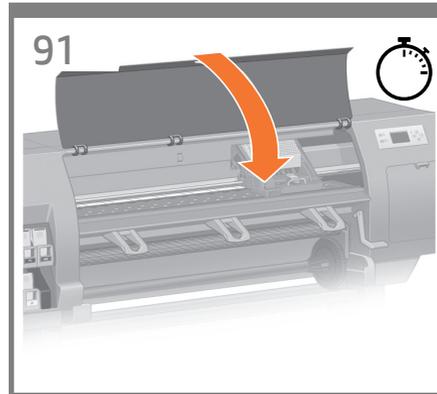
確定藍色門鎖已正確固定，然後放下門鎖。

KO

파란색 걸쇠가 올바르게 걸려 있는지 확인한 후 걸쇠를 내립니다.

ID

Pastikan kait biru terpasang dengan benar, kemudian turunkan kait tersebut.



Close the printer window.

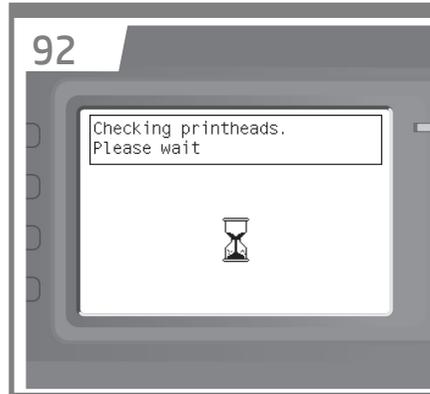
ウィンドウを閉じます。

盖上打印机护盖。

蓋上印表機上蓋。

프린터 창을 닫습니다.

Tutup jendela printer.



Wait until the Ready for paper message appears on the front panel.

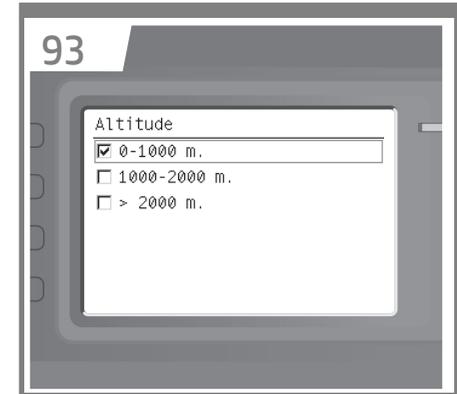
フロントパネルに「用紙をセットできます」というメッセージが表示されるまでお待ちください。

等待直到前面板上显示“准备装入纸张”消息。

請等候直到「等待裝入紙張」的訊息顯示在前控制面板上。

용지 준비 메시지가 전면 패널에 나타날 때까지 기다립니다.

Tunggu sampai pesan Ready for paper [Siap untuk kertas] ditampilkan pada panel depan.



Select the altitude where the printer is located. To select altitude go to: Menu > Setup > Printing Preferences > Select altitude

プリンタを取り付ける高さを選択してください。高さを選択するには、[メニュー]>[セットアップ]>[印刷設定]から高さを選択します。

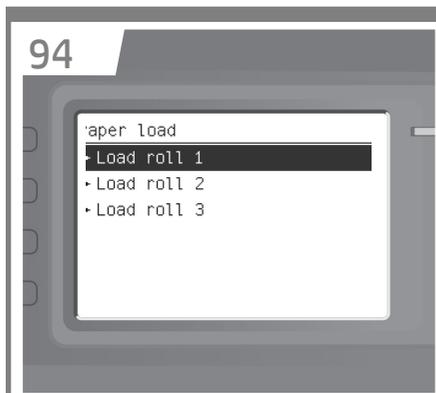
选择打印机所处的海拔高度。要选择海拔高度，请转至“菜单”>“设置”>“打印首选项”>“选择海拔高度”

選擇印表機所在的海拔高度。要選擇海拔高度，請移至：「功能表」>「設定」>「列印喜好設定」>「選擇海拔高度」

프린터가 위치한 곳의 고도를 선택하십시오. 고도를 선택하려면 메뉴 > 설정 > 인쇄 기본 설정 > 고도 선택으로 이동하십시오.

Pilih ketinggian lokasi printer. Untuk memilih ketinggian, buka: Menu > Konfigurasi > Preferensi Cetak > Pilih ketinggian

- EN Load the paper
- JP 用紙の取り付け
- ZHCN 装入纸张
- ZHTW 装入紙張
- KO 용지 넣기
- ID Isikan kertas



EN Load the paper following the instructions.

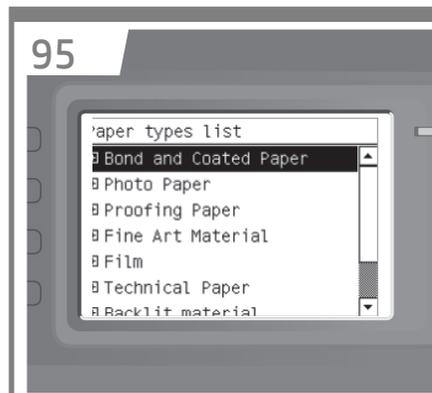
JP 指示に従って用紙を取り付けます。

ZHCN 按照说明装入纸张。

ZHTW 依照指示装入紙張。

KO 지침에 따라 용지를 넣습니다.

ID Masukkan kertas berdasarkan petunjuk.



EN Select the paper type.

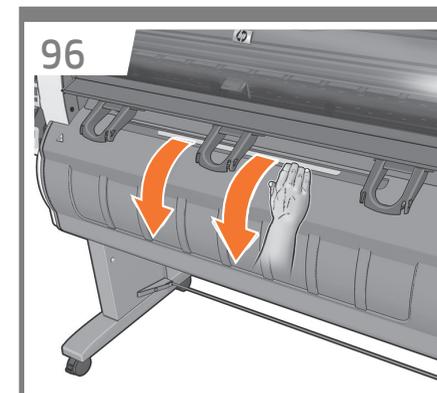
JP 用紙の種類を選択します。

ZHCN 选择纸张类型。

ZHTW 選擇紙張類型。

KO 용지 종류를 선택합니다.

ID Pilih jenis kertas.



EN Open the printer cover.

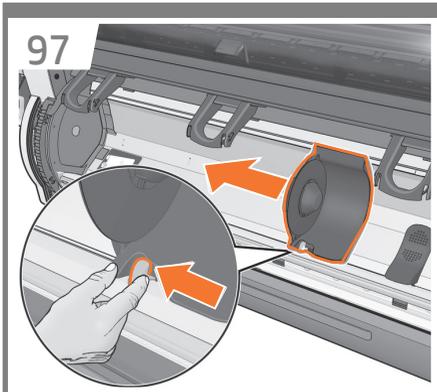
JP プリンタのカバーを開きます。

ZHCN 打开打印机盖。

ZHTW 打開印表機護蓋。

KO 프린터 덮개를 엽니다.

ID Buka penutup printer.



EN Move left hub until the end of the slot.

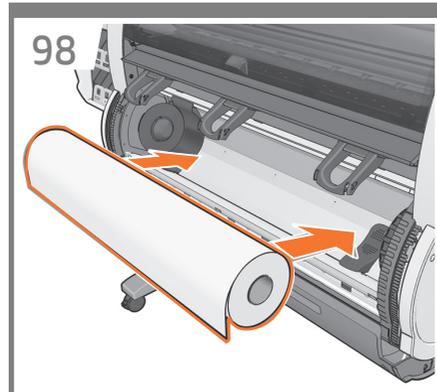
JP 左側のハブをスロットの端に移動します。

ZHCN 将左侧轮毂移至插槽末端。

ZHTW 將左側輪軸移動至插槽的尾端。

KO 왼쪽 허브를 슬롯 끝까지 밀니다.

ID Geser hub kiri hingga bagian akhir slot.



EN Insert the paper roll with the start of the paper facing you downwards.

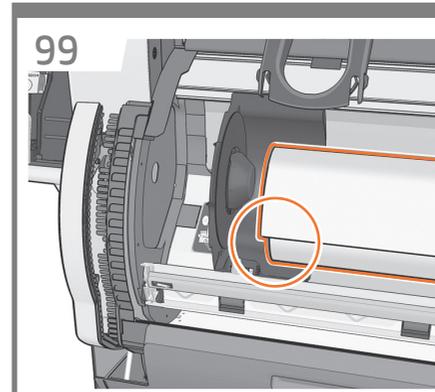
用紙の端を手前にし、端を下に向けた状態でロール紙を挿入します。

插入纸张卷筒，使纸张开头部分向下冲着您。

插入捲筒紙，紙張起始處朝您且正面朝下。

용지 시작 부분이 아래를 향하게 하여 용지 롤을 넣습니다.

Masukkan gulungan kertas dengan bagian atas kertas menghadap ke bawah.



EN Make sure that the roll is sitting on the mobile support.

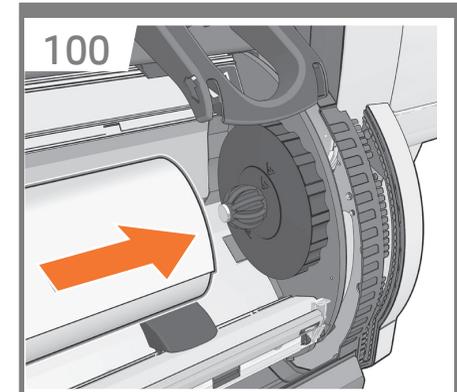
ロール紙が可動式サポートの上に収まっていることを確認します。

确定卷筒放在可移动的支座上。

确定捲筒安置在行動支撐架上。

롤을 움직이는 허브에 잘 맞춰서 넣습니다.

Pastikan gulungan tersebut berada di penyangga yang dapat digerakkan.



EN Push the roll onto the right hand hub.

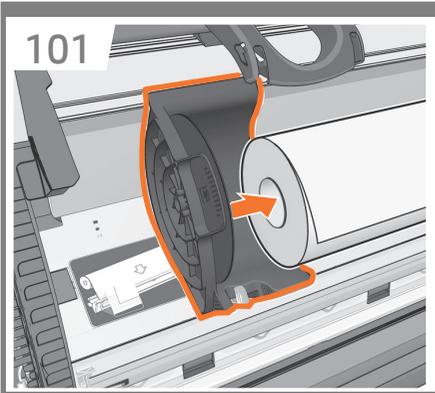
ロール紙を右側のハブまで押し込みます。

将卷筒推到右侧轮毂上。

將捲筒推上右側輪軸。

롤을 오른쪽 허브에 밀어 넣습니다.

Dorong gulungan ke hub di sebelah kanan.



EN Adjust the roll using the mobile hub.

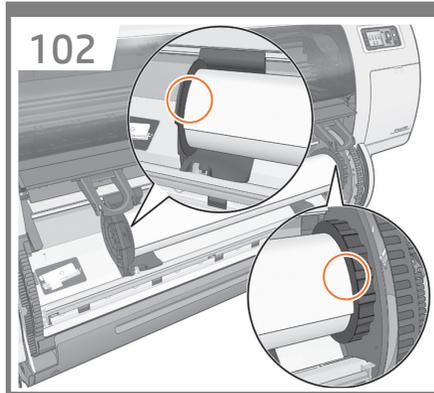
JP 可動式ハブでロール紙を調整します。

ZHCN 使用可移动的轮毂调整卷筒。

ZHTW 使用行動輪軸調整捲筒。

KO 움직이는 허브를 사용하여 롤을 조정합니다.

ID Sesuaikan gulungan menggunakan hub yang dapat digerakkan.



Ensure that there is no space between the roll and hubs.

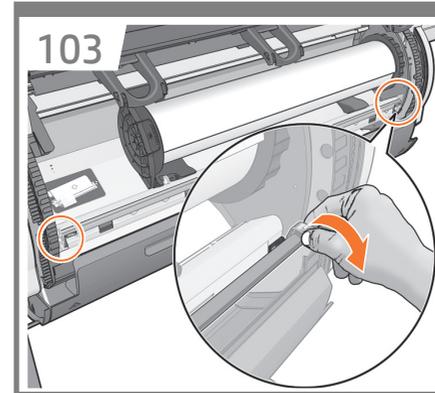
ロールと両側のハブの間に隙間がないことを確認します。

确保卷筒与轮毂之间没有任何空隙。

確認捲筒與輪軸之間毫無空隙。

롤과 양쪽 허브 사이에 빈 공간이 없는지 확인합니다.

Pastikan tidak terdapat ruang antara gulungan dan hub.



Open the alignment bar.

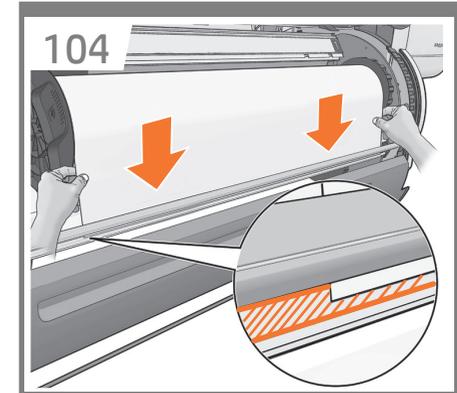
位置調整棒を開きます。

打开校准杆。

打開校正撐桿。

정렬 막대를 엽니다.

Buka batang penyetarasan.



Pull the paper until the edge is inside the blue zone.

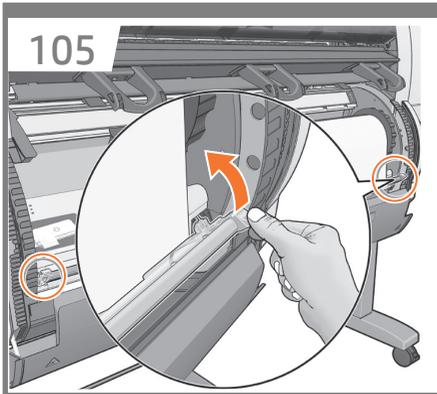
用紙の端が青いゾーン内に入るまで用紙を引き出します。

拉动纸张，直到其边缘位于蓝色区域中。

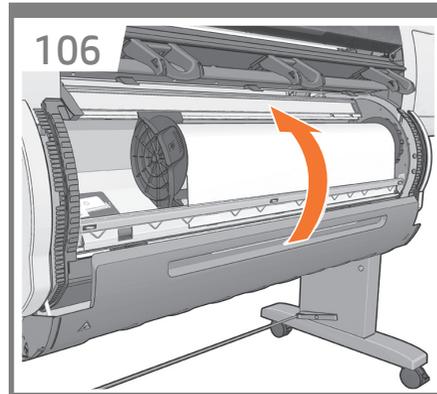
拉出紙張，直到邊緣到達藍色區域內。

가장자리가 파란색 구간 안에 들어갈 때까지 용지를 당깁니다.

Tarik kertas hingga ujungnya berada dalam zona biru.



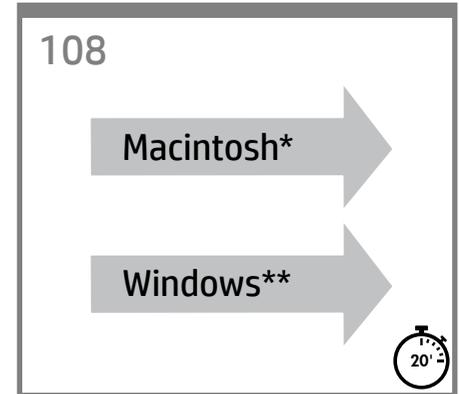
- EN** Close the alignment bar.
- JP** 位置調整棒を閉じます。
- ZHCN** 合上校准杆。
- ZHTW** 關上校正撐桿。
- KO** 정렬 막대를 닫습니다.
- ID** Tutup batang penyetarasan.



- EN** Close the printer cover.
- JP** プリンタのカバーを閉じます。
- ZHCN** 盖上打印机盖。
- ZHTW** 合上印表機護蓋。
- KO** 프린터 덮개를 닫습니다.
- ID** Tutup penutup printer.



- EN** Slide the bin into place.
- JP** 用紙スタックを所定の位置までスライドさせます。
- ZHCN** 将纸盒滑动到位。
- ZHTW** 將紙槽滑入定位。
- KO** 용지함을 프린터에 제 위치에 끼웁니다.
- ID** Geser keranjang ke tempatnya.



The printer automatically aligns the printheads and performs a color calibration for the paper that you loaded into the printer. During the process, the printer advances the paper up to 3 m (~10 feet) before printing.
 * wait for the printhead alignment.
 ** proceed with software installation.

自動的に用紙送りおよびプリントヘッドの軸合わせが実行されます。この処理中、実際の印刷を開始する前に、最大で3m (10フィート) の用紙が排出されます。
 * をお使いの場合は、プリントヘッドの軸合わせが完了するまで待ちます。
 ** をお使いの場合は、ソフトウェアのインストールに進みます。

打印机将自动执行进纸和打印头校准。在此过程中，打印机会在打印之前先向前移动纸张（最多3米，大约10英尺）。
用户必须等待打印头对齐。
**** 用户可以继续安装软件。**

印表機會自動執行紙張前移與印字頭校正。在過程之中，印表機會先將紙張前移最多3公尺（約10英尺），然後再列印。
使用者必須等待直到印字頭校正結束。
*** 使用者則可以繼續執行軟體安裝。**

용지 내보내기와 프린트 헤드 정렬은 자동으로 이루어집니다. 이 과정에서 프린터는 인쇄하기 전에 용지를 3m(10피트)까지 미리 내보냅니다.
 사용자는 프린트 헤드 정렬될 때까지 기다려야 합니다.
 * 사용자는 소프트웨어 설치를 계속할 수 있습니다.

Printer akan memajukan kertas dan menjalankan pengaturan printhead secara otomatis. Selama proses ini printer akan memajukan kertas hingga 3 m (~10 kaki) sebelum mencetak.
 * harus menunggu pengaturan printhead.
 ** dapat melanjutkan dengan instalasi perangkat lunak.

109



EN Please do not try to stop the paper advance; it is necessary to ensure successful printhead alignment. The alignment and calibration process will take about twenty minutes; while it is taking place, you can proceed to the next step.

JP プリントヘッドの軸合わせを正常に行うために必要ですので、この用紙送りは停止しないでください。軸合わせとキャリブレーションの処理には約20分かかります。この間に次の手順に進むことができます。

ZHCN 请不要尝试停止进纸，确保打印头成功对齐是非常必要的。
对齐和校准过程需要大约 20 分钟，在此过程中，您可以继续执行下一个步骤。

ZHTW 請勿嘗試阻止紙張前移，這是成功執行印字頭校正的必要程序。
印字頭校正和色彩校準需要費時約 20 分鐘，在進行期間，您可以先進行下一個步驟。

KO 용지가 나오는 것을 멈추려고 하지 마십시오. 이것은 프린트 헤드 정렬에 필요한 과정입니다. 정렬 및 보정은 20분 정도 걸립니다. 정렬 및 보정되는 동안 다음 단계로 갈 수 있습니다.

ID Jangan hentikan gerak maju kertas; Anda perlu memastikan keberhasilan pengaturan printhead. Proses pengaturan dan kalibrasi akan memakan waktu sekitar dua puluh menit; sementara itu, Anda dapat melanjutkan ke langkah berikutnya.



EN

Note for MAC & Windows:

You must install the printer driver software on the computer (make sure your computer is connected to the Internet).

Insert the HP Start Up Kit DVD into your computer.

For Windows:

* If the DVD does not start automatically, run autorun.exe program on the root folder on the DVD.

* Click on Install and follow the instructions on your screen.

For Mac:

* If the DVD does not start automatically, open the DVD icon on your desktop.

* Open the Mac OS X HP Designjet Installer icon and follow the instructions on your screen.

NOTE: If the installation failed, reinstall the software from:

<http://www.hp.com/go/T7200/drivers>

JP

Mac および Windows に関する注記:

最初に、プリンタドライバソフトウェアをインストールする必要があります。(コンピュータがインターネットに接続されていることを確認します)

コンピュータに『HP スタートアップ キット』DVD を挿入します。

Windows の場合:

* DVD が自動的に起動しない場合は、DVD のルート フォルダ内の autorun.exe を実行します。

* [インストール] をクリックし、画面に表示された指示に従います。

Mac の場合:

* DVD が自動的に起動しない場合は、デスクトップの DVD アイコンを開きます。

* MAC OS X HP Designjet Installer アイコンを開き、画面の指示に従ってください。

注記: インストールが失敗した場合は、ソフトウェアを以下のサイトから再度インストールしてください。

<http://www.hp.com/go/T7200/drivers>

ZHCN

MAC 和 Windows 注意事项:

必须先 在计算机上安装打印机驱动程序软件。
(请确保您的电脑已连接到 Internet)

对于 Windows :

* 如果 DVD 未自动启动, 请运行 DVD 根文件夹下的 autorun.exe 程序。

* 双击安装程序图标, 并按屏幕上的说明进行操作。

对于 Mac:

* 如果 DVD 未自动启动, 请打开桌面上的 DVD 图标。

* 打开 Mac OS X HP Designjet Installer 图标, 然后按照屏幕上的说明进行操作。

注意: 如果安装失败, 请从以下站点重新安装软件:

<http://www.hp.com/go/T7200/drivers>

ZHTW

MAC 和 Windows 的注意事项:

您必須先在電腦上安裝印表機驅動程式軟體。
(確定電腦已經連線到網際網路)

將「HP Start-Up Kit」DVD 放入電腦。

在 Windows 中:

* 如果 DVD 沒有自動執行, 請執行 DVD 根資料夾中的 autorun.exe 程式。

* 按一下「安裝」, 並依照螢幕上指示進行。

在 Mac 中:

* 如果 DVD 沒有自動執行, 請開啟桌面上的「DVD」圖示。

* 開啟「Mac OS X HP Designjet Installer」圖示, 並且依照螢幕上指示進行。

註: 如果安裝失敗, 請在這裡重新安裝軟體:

<http://www.hp.com/go/T7200/drivers>

KO

Mac 및 Windows 참고:

먼저 프린터 드라이버 소프트웨어를 컴퓨터에 설치합니다. (컴퓨터가 인터넷에 연결되어 있는지 확인합니다.)

HP Start-Up Kit(HP 시작 키트) DVD를 컴퓨터에 삽입합니다.

Windows의 경우:

* DVD가 자동으로 실행되지 않는 경우 DVD의 루트 폴더에서 autorun.exe 프로그램을 실행합니다.

* 설치를 클릭하고 화면에 나타나는 지침을 따릅니다.

Mac의 경우:

* DVD가 자동으로 실행되지 않는 경우 바탕 화면에서 DVD 아이콘을 엽니다.

* Mac OS X HP Designjet Installer 아이콘을 열고 화면의 지침을 따릅니다.

주: 설치하는 데 실패한 경우 다음 위치에서 각각의 소프트웨어를 다시 설치합니다.

<http://www.hp.com/go/T7200/drivers>

ID

Catatan untuk MAC & Windows:

Anda harus terlebih dulu menginstal perangkat lunak driver printer di komputer (pastikan komputer Anda tersambung ke Internet).

Masukkan DVD HP Start Up Kit ke komputer

Untuk Windows:

* Jika DVD tidak memulai secara otomatis, jalankan program autorun.exe pada folder akar DVD.

* Klik Install (Instal), lalu ikuti petunjuk di layar.

Untuk Mac:

* Jika DVD tidak memulai secara otomatis, buka ikon DVD di desktop.

* Buka ikon Mac OS X HP Designjet Installer, kemudian jalankan petunjuk pada layar.

CATATAN: Jika penginstalan gagal, instal ulang perangkat lunak dari:

<http://www.hp.com/go/T7200/drivers>

Legal notices

© Copyright 2014 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

The information contained herein is subject to change without notice. The only warranties for HP products and services are set forth in the express warranty statements accompanying such products and services. Nothing herein should be construed as constituting an additional warranty. HP shall not be liable for technical or editorial errors or omissions contained herein.